

# „Fahner Höhe“ Kurier



## Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“

mit öffentlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden Dachwig, Döllstädt, Gierstädt, Großfahner und Tonna  
(entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - vom 22. August 1994)

28. Jahrgang

Mittwoch, den 27. September 2023

Nr. 19

## KIRMES IN GROSSFAHNER

*Was wir tolles machen.*

*Kabarett*

*Donnerstag*

*28.09.2023*

*Ständchen & Kirmestanz*

*Samstag*

*30.09.2023*

*Fahnersches Oktoberfest & Oldidisco*

*Sonntag*

*01.10.2023*



## COMEDY ABEND

mit



Stefany Dreyer



Tom Dewulf

## KABARETT ZWIEBELKNOLLE





**Impressum**

**Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“ mit öffentlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden Dachwig, Döllstädt, Gierstädt, Großfahner und Tonna (entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - vom 22. August 1994)**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Büro des Gemeinschaftsvorsitzenden, 99958 Tonna / OT Gräfontonna, Markt 7, Telefon: 03 60 42/ 7 57 10, Telefax: 03 60 42 / 7 57 50 **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Gemeinschaftsvorsitzender Lucas Gürtler **Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** Birgit Greif **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: p.helbing@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** 14tägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

**Die nächsten Ausgaben des Amtsblattes „Fahner Höhe“ Kurier erscheinen**

**Nr. 20 am 11.10.2023  
Redaktionsschluss ist am 29.09.2023**

**Nr. 21 am 25.10.2023  
Redaktionsschluss ist am 13.10.2023**

Beiträge bitte an:  
**kurier@vg-fahner-hoehe.de**

**Besuchen Sie die Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“ auch auf den Internetseiten unter [www.vg-fahner-hoehe.de](http://www.vg-fahner-hoehe.de)**

**unsere E-Mail-Adresse lautet [info@fahner-hoehe.de](mailto:info@fahner-hoehe.de)**

**Bekanntmachung der Erreichbarkeit der Schiedsperson**

**der Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“:**

Gesprächstermine mit der Schiedsperson der Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“ finden **nur nach vorheriger telefonischer oder schriftlicher Anmeldung im Sitzungszimmer (Zimmer 213)** des Dienstgebäudes der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Rathaus Tonna, Markt 07, im OT Gräfontonna der Gemeinde Tonna statt.

Für Terminvereinbarungen mit der Schiedsperson ist Frau Martina Helmboldt unter der Telefonnummer 0157/58354288 erreichbar.

**Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten**

Dienstag: ..... 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr  
Donnerstag: ..... 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
..... und 14:00 bis 18:00 Uhr

oder nach Terminvereinbarung  
unter der Tel.-Nr.: 036042 - 76495 (Büro)  
0152 - 01356087 (Mobil) neu

**Ihr Kontaktbereichsbeamter  
Herr Stichling**

**Sprechzeiten des Gemeinschaftsvorsitzenden Herrn Lucas Gürtler:**

Donnerstag ..... 09.00 - 12.00 Uhr  
und ..... 14.00 - 18.00 Uhr

**Anmerkung der Redaktion:**

Alle veröffentlichten Beiträge von Lesern müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen!

**Zustellreklamationen**

richten Sie bitte telefonisch, unter Nennung Ihrer vollständigen Adresse, an Tel.: 03677 205031 oder schriftlich per E-Mail: [post@wittich-langewiesen.de](mailto:post@wittich-langewiesen.de)

**Öffnungszeiten der Ämter**

**der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“**

Montag..... geschlossen  
Dienstag ..... 09.00 - 12.00 Uhr  
..... und 14.00 - 15.30 Uhr  
Mittwoch ..... geschlossen  
Donnerstag ..... 09.00 - 12.00 Uhr  
..... und 14.00 - 18.00 Uhr  
Freitag ..... geschlossen

**Rufnummern der Ämter**

**der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“**

Zentrale Rufnummer: .....03 60 42 / 7 57 - 0  
Zentrales Telefax: .....03 60 42 / 7 57 - 50  
Gemeinschaftsvorsitzender: .....03 60 42 / 7 57 - 10  
Hauptverwaltung: .....03 60 42 / 7 57 - 10  
Ordnungsverwaltung/Standesamt: .....03 60 42 / 7 57 - 41  
Einwohnermeldeamt: .....03 60 42 / 7 57 - 44  
Finanzverwaltung: .....03 60 42 / 7 57 - 22  
Bauverwaltung: .....03 60 42 / 7 57 - 32  
Kontaktbereichsbeamter (Tel./AB/FAX) .03 60 42 / 7 64 - 95

**Hinweis zu den Öffnungszeiten**

**im Rathaus - Standesamt-Friedhofswesen**

Aus organisatorischen Gründen können Angelegenheiten des Standesamtes und der Friedhofsverwaltung aktuell bis auf Weiteres nur nach vorheriger Terminvereinbarung bearbeitet werden.

Die Terminvereinbarung kann telefonisch über 036042 757 - 10 (Hauptverwaltung) oder per E-Mail unter [info@vg-fahner-hoehe.de](mailto:info@vg-fahner-hoehe.de) erfolgen.

## Amtlicher Teil

### Feststellung der Jahresrechnung 2016

Der Gemeinderat der Gemeinde Döllstädt hat mit Beschluss Nr. 2023/045 vom 30. August 2023 gemäß § 80 Abs. 3 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) die Jahresrechnung 2016 der Gemeinde Döllstädt wie folgt festgestellt:

Bezeichnung		Verwaltungs- haushalt €	Vermögens- haushalt €	Gesamt €
1	2	3	4	5
1.	Soll-Einnahmen	1.206.339,62 <sup>3)</sup>	277.736,94	1.484.076,56 <sup>4)</sup>
	davon Globalbereinigung	0,00	0,00	0,00
2.	+ Neue Haushaltseinnahmereste	-	0,00	0,00
3.	./. Abgang Alter Haushaltseinnahmereste	-	0,00	0,00
4.	./. Abgang Alter Kasseneinnahmereste	13,24	0,00	13,24
<b>5.</b>	<b>Summe bereinigter Soll-Einnahmen</b>	<b>1.206.326,38</b>	<b>277.736,94</b>	<b>1.484.063,32</b>
6.	Soll-Ausgaben	1.206.326,38 <sup>1)</sup>	161.328,09 <sup>2)</sup>	1.367.654,47
7.	+ Neue Haushaltsausgabereiste	0,00	119.046,53	119.046,53
8.	./. Abgang Alter Haushaltsausgabereiste	0,00	2.637,68	2.637,68
9.	./. Abgang Alter Kassenausgabereiste	0,00	0,00	0,00
<b>10.</b>	<b>Summe bereinigter Soll-Ausgaben</b>	<b>1.206.326,38</b>	<b>277.736,94</b>	<b>1.484.063,32</b>
<b>11.</b>	<b>Ausgleich</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Mit Beschluss 2023/046 wurde die Bürgermeisterin der Gemeinde Döllstädt für das Haushaltsjahr 2016 entlastet. Mit Beschluss 2023/047 wurde der Beigeordnete der Gemeinde Döllstädt für das Haushaltsjahr 2016 entlastet. Die Jahresrechnung 2016, die Beschlüsse des Gemeinderates und der Prüfbericht 2016 liegen in der Zeit vom 28. September 2023 bis 20. Oktober 2023 während der allgemeinen Dienstzeiten in der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Finanzverwaltung, Markt 7, 99958 Tonna, zu jedermanns Einsicht aus.

Bis zur Festlegung der folgenden Jahresrechnung wird die Jahresrechnung 2016 mit ihren Anlagen zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten. Die Einsichtnahmemöglichkeit hierzu besteht während der allgemeinen Dienstzeiten bei der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Finanzverwaltung, Markt 7, 99958 Tonna.

Tonna, den 27.09.2023

**Torsten Kaufmann**  
- Bürgermeister -

## Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“

### Stellenausschreibungen der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“

Um Ihnen einen schnellen Zugriff auf die jeweils aktuellen Stellenausschreibungen unserer Verwaltungsgemeinschaft zu gewähren, weisen wir Sie daraufhin, dass diese auf unserer Webseite

[www.vg-fahner-hoehe.de](http://www.vg-fahner-hoehe.de)

veröffentlicht werden.

Aufgrund der redaktionellen Vorlaufzeit für den „Fahner Höhe“ Kurier kann es dazu führen, dass hier nicht alle Stellenausschreibungen veröffentlicht werden.

### Hinweis zu den Öffnungszeiten

#### im Rathaus - Standesamt-Friedhofswesen

Aus organisatorischen Gründen können Angelegenheiten des Standesamtes und der Friedhofsverwaltung aktuell bis auf Weiteres nur nach vorheriger Terminvereinbarung bearbeitet werden.

Die Terminvereinbarung kann telefonisch über 036042 757 - 10 (Hauptverwaltung) oder per E-Mail unter [info@vg-fahner-hoehe.de](mailto:info@vg-fahner-hoehe.de) erfolgen.

gez.  
**Lucas Gürtler**  
Gemeinschaftsvorsitzender

### Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge



Die traditionelle Spendensammlung des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Landesverband Thüringen - findet im Zeitraum vom

**29. Oktober bis 19. November 2023 (Volkstrauertag)**

Bahnhofstraße 4a  
in den Städten und Gemeinden Thüringens statt. Die Sammlung ist genehmigt durch das Thüringer Landesverwaltungsamt mit AZ.: 200.12-2152-09/23 TH vom 05.12.2022.

Der Volksbund bittet die Städte und Kommunen sowie Bürger in Thüringen, aber auch Soldaten und Reservisten der Bundeswehr um Unterstützung.

Im Gegenzug bieten wir:

- **den Städten, Kommunen und Kirchen** in Thüringen Beratungsleistungen bei der Umsetzung des Gräbergesetzes an und bilden das Bindeglied zum Thüringer Landesverwaltungsamt,
- **den Schulen und anderen Bildungsträgern** friedenspädagogische Projekte mit historischem und lokalem Bezug,
- **Jugendlichen** im Rahmen unserer Workcamps europaweite Angebote des freiwilligen Engagements zur „Arbeit für den Frieden“,
- **Angehörigen** Hilfe bei der Suche nach den Gräbern von Gefallenen und Vermissten.

Wir bitten die Bürger, aber auch Vereine und Schulklassen uns zu unterstützen und als Sammler für diesen gemeinnützigen und friedensfördernden Zweck aktiv zu werden.

Wenden Sie sich hierzu bitte an die für Ihren Wohnort zuständige Verwaltungsbehörde. Dort liegen die entsprechenden Sammlungsunterlagen bereit.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

**Henrik Hug**

## Die wichtigsten Fragen und Antworten zur Katzenschutzverordnung des Landkreises Gotha



Mit der 3. Änderung der Verordnung nach § 13b des Tierschutzgesetzes für das Gebiet des Landkreises Gotha (Katzenschutzverordnung) vom 22.10.2018 gilt die Katzenschutzverordnung des Landkreises Gotha auch für die Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“ (Dachwig, Döllstädt, Gierstädt, Großfahner und Tonna) ab dem 26. Mai 2023.

Aus diesem Grund werden hier die wichtigsten Fragen und Antworten zur Katzenschutzverordnung des Landkreises Gotha bekanntgemacht.

### Häufig gestellte Fragen zur Katzenschutzverordnung im Landkreis Gotha

#### Warum muss ich meine Katze kastrieren lassen?

Obwohl im Landkreis Gotha seit Jahren herrenlose, teilweise verwilderte Katzen durch Gemeinden, Tierschutzinitiativen und engagierte Bürgerinnen und Bürger kastriert werden, steigt die Anzahl der frei lebenden Katzen weiter an. Viele dieser Katzen leben in einem elenden Zustand. Sie sind verwahrlost, oft abgemagert und krank. Alle verwildert lebenden Katzen stammen von entlaufenen oder Freigängerkatzen ab, deren Fortpflanzung nicht kontrolliert wurde. Katzen können im Jahr zwei- bis dreimal jeweils vier bis sechs Junge bekommen. In vielen Fällen werden diese vom Halter oft ungewollten Katzenwelpen ausgesetzt oder in Tierheimen abgegeben, die schon jetzt überfüllt sind. Die ausgesetzten jungen Katzen sind mit ca. fünf bis sechs Monaten wiederum geschlechtsreif, vermehren sich und sorgen so in kurzer Zeit für eine Katzenüberpopulation, die auch die Gesundheit Ihrer Freigängerkatze gefährdet.

#### Welche Vorteile hat die Kastration meiner Katze?

Der größte Nutzen der Kastration für den Tierschutz ist die Vermeidung von Katzennachwuchs! Daneben gibt es aber weitere wichtige Vorteile der Kastration:

- Kastrierte Katzen streunen deutlich weniger; damit sinkt die Gefahr von Unfällen.
- Kastrierte Kater sind weniger häufig in Revierkämpfe verwickelt; damit werden sowohl Verletzungen vermieden als auch die Übertragung von Infektionskrankheiten reduziert.
- Das Markierungsverhalten der Kater wird weitgehend unterbunden.
- Es treten keine Rolligkeitssymptome bei der Katze auf.
- Die Lebenserwartung kastrierter Tiere steigt deutlich.

#### Ab welchem Alter soll ich meine Katze kastrieren lassen?

Lassen Sie Ihre Katze und Ihren Kater bis zum Ende des fünften Lebensmonats kastrieren, wenn Sie dem Tier unkontrollierten Auslauf ermöglichen wollen. Die Kastration ist für Tierärztinnen und Tierärzte ein routinemäßiger Eingriff, der unter Narkose durchgeführt und in der Regel von den Tieren gut verkräftet wird. Lassen Sie sich in einer Tierarztpraxis beraten. Hier erhalten Sie Informationen zur Durchführung und zu den Kosten der Kastration sowie über die Kennzeichnung und Registrierung eines Tieres.

#### Warum soll meine Katze gekennzeichnet und registriert werden?

Die kostenlose Registrierung bei Tasso oder Findefix ermöglicht die Zuordnung eines Tieres, so dass verloren gegangene oder durch Unfall verletzte Tiere ihrem Besitzer oder ihrer Besitzerin zugeordnet werden können.

#### Meine Freigängerkatze ist schon lange kastriert, aber nicht gekennzeichnet. Was ist zu tun?

Katzenhalterinnen und Katzenhalter sind gemäß Verordnung verpflichtet, die Kennzeichnung und Registrierung ihrer bereits kastrierten Katzen nachholen zu lassen.

#### Meine Katze hält sich nur in der Nähe meines Hauses auf und läuft nicht weg. Muss ich mein Tier trotzdem kastrieren lassen?

Auch Katzen, die keinen großen Radius beim Freilauf haben, müssen kastriert werden. Auch sie können draußen Kontakt zu unkastrierten Katzen haben.

#### Meine Freigängerkatze ist alt und krank. Muss ich sie trotzdem kastrieren lassen?

Vor einer Operation wird die Katze von der Tierärztin bzw. dem Tierarzt gründlich untersucht. Die Tierärztin bzw. der Tierarzt entscheidet danach, ob aus medizinischer Sicht eine Kastration durchgeführt werden kann oder ob aufgrund zu erwartender gravierender Komplikationen davon abzuraten ist. In diesem Fall ist von der Tierhalterin bzw. dem Tierhalter beim Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt ein Antrag auf Erteilung einer Ausnahmegenehmigung zu stellen.

### Wichtigste Regelungen der Verordnung zum Schutz freilebender Katzen im Landkreis Gotha

Eine Haltungsperson, die Katzen im Schutzgebiet hält und ihnen dort unkontrollierten Auslauf gewährt, hat zuvor sicherzustellen, dass diese nicht oder nicht mehr fortpflanzungsfähig sind.

Katzen, die im Schutzgebiet gehalten werden und denen dort unkontrollierter Auslauf gewährt wird, sind eindeutig und dauerhaft mit einem elektronisch lesbaren Transponder zu kennzeichnen. Katzen, die im Schutzgebiet gehalten werden und denen dort unkontrollierter Auslauf gewährt wird, müssen durch die Haltungsperson bei den privaten Haustier-Registern

#### TASSO-Haustierzentralregister für die Bundesrepublik Deutschland e.V.,

Otto-Volger-Str. 15,  
65843 Sulzbach /Ts.  
www.tasso.net  
oder

#### FINDEFIX - Das Haustierregister des Deutschen Tierschutzbundes,

In der Raste 10,  
53129 Bonn  
www.findefix.com  
registriert sein.

Haltungspersonen sind Personen, die tatsächlich Katzen in ihrem Besitz halten und auch Personen, die Katzen regelmäßig Futter zur Verfügung stellen.

#### Herausgeber:

Landkreis Gotha  
Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt  
Mauerstraße 20  
99867 Gotha  
Telefon: 03621-214901  
Fax: 03621-214912  
E-Mail: veterinaer@kreis-gth.de  
Fotonachweis:  
pixelio.de/uschi dreiucke (Titel)

## Forstbetriebsgemeinschaft "Fahner Höhe" Eschenbergen informiert

Wir stellen Arbeitskräfte auf 520€ Basis ein  
Voraussetzungen:  
Kettensägenschein & Anfahrt mit privaten KFZ

Arbeiten:  
Pflanzarbeiten, Anbringen von Einzelschutz,  
Vorbereitung von Pflanzflächen, Zaunbau,  
Kontrolle von aufgeforscteten Flächen

Bei Interesse beim FBG Vorsitzenden melden:  
Herr Brandt 0162 97 0 98 35



## Gemeinde Dachwig

### Bekanntmachung gefasster Beschlüsse

#### des Gemeinderates der Gemeinde Dachwig

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig hat im öffentlichen Teil seiner Sitzung am 18.04.2023 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst, die hiermit -gemäß § 40 Abs. 2 Satz 1 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO)- öffentlich bekannt gemacht werden.

Dachwig, den 07.09.2023

**gez. Volker Aschenbach**  
**-Bürgermeister-**

**Beschluss-Nr. 2023/013** - Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung vom 07. Februar 2023

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig genehmigt die öffentliche Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 07. Februar 2023.

**Beschluss-Nr. 2023/014** - Beteiligung der Gemeinde Dachwig als Träger öffentlicher Belange gem. § 4 BauGB zur Aufstellung der 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 05/93 Mischgebiet „Gebesee Süd“ der Stadt Gebesee im beschleunigten Verfahren gemäß § 13 a BauGB

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt in seiner heutigen Sitzung die Aufstellung der 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 05/93 Mischgebiet „Gebesee Süd“ der Stadt Gebesee, im Rahmen der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie als benachbarte Gemeinde gemäß § 4 Abs. 2 BauGB folgende Äußerung:

Von der vorliegenden Aufstellung der 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 05/93 Mischgebiet „Gebesee Süd“ der Stadt Gebesee, werden **keine** für die Gemeinde Dachwig relevanten Belange berührt.

**Beschluss-Nr. 2023/015** - Vorlage der Jahresrechnung 2016

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig stellt die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2016 fest.

**Beschluss-Nr. 2023/016** - Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2016

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2016.

**Beschluss-Nr. 2023/017** - Entlastung des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2016

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt die Entlastung des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2016.

**Beschluss-Nr. 2023/018** - Vorlage der Jahresrechnung 2017

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig stellt die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2017 fest.

**Beschluss-Nr. 2023/019** - Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2017

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2017.

**Beschluss-Nr. 2023/020** - Entlastung des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2017

#### Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt die Entlastung des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2017.

**Beschluss-Nr. 2023/021** - Vorlage der Jahresrechnung 2018

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig stellt die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2018 fest.

**Beschluss-Nr. 2023/022** - Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2018

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2018.

**Beschluss-Nr. 2023/023** - Entlastung des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2018

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt die Entlastung des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2018.

**Beschluss-Nr. 2023/024** - 1. Änderung der Satzung über die Benutzung des Freibades der Gemeinde Dachwig und die Erhebung von Benutzungsgebühren

**Gemeinderat der Gemeinde Dachwig am 18.04.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Dachwig beschließt in seiner heutigen Sitzung die diesem Beschluss als Anlage beigefügte Neufassung der Satzung über die Benutzung des Freibades der Gemeinde Dachwig und die Erhebung von Benutzungsgebühren inklusive der Ergänzung des Tarifs „Senioren/Rentner“ (ermäßigt 3,00 €).

Der Bürgermeister wird beauftragt, die Satzung, entsprechend der kommunalrechtlichen Vorschriften, unverzüglich der Rechtsaufsichtsbehörde anzuzeigen.

## Gemeinde Döllstädt

### Feststellung der Jahresrechnung 2018

Der Gemeinderat der Gemeinde Döllstädt hat mit Beschluss Nr. 2023/051 vom 30. August 2023 gemäß § 80 Abs. 3 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) die Jahresrechnung 2018 der Gemeinde Döllstädt wie folgt festgestellt:

	Bezeichnung	Verwaltungs- haushalt €	Vermö- genshaus- halt €	Gesamt €
1	2	3	4	5
1.	Soll-Einnahmen	1.686.976,04 <sub>3)</sub>	500.528,20	2.187.504,24 <sub>4)</sub>
	davon Global- bereinigung	0,00	0,00	0,00
2.	+ Neue Haus- haltseinnahme- reste	-	0,00	0,00
3.	./. Abgang Alter Haushaltsein- nahmereste	-	0,00	0,00
4.	./. Abgang Alter Kasseneinnah- mereste	693,31	0,00	693,31
<b>5.</b>	<b>Summe berei- nigter Soll- Einnahmen</b>	<b>1.686.282,73</b>	<b>500.528,20</b>	<b>2.186.810,93</b>
6.	Soll-Ausgaben	1.686.282,73 <sub>1)</sub>	264.982,76 <sub>2)</sub>	1.951.265,49
7.	+ Neue Haus- haltsausgabe- reste	0,00	253.300,00	253.300,00

8.	./ Abgang Alter Haushaltsausgabereste	0,00	17.754,56	17.754,56
9.	./ Abgang Alter Kassenausgabereste	0,00	0,00	0,00
<b>10.</b>	<b>Summe bereinigter Soll-Ausgaben</b>	<b>1.686.282,73</b>	<b>500.528,20</b>	<b>2.186.810,93</b>
<b>11.</b>	<b>Ausgleich</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Mit Beschluss 2023/052 wurde die Bürgermeisterin der Gemeinde Döllstädt für das Haushaltsjahr 2018 entlastet. Mit Beschluss 2023/053 wurde der Beigeordnete der Gemeinde Döllstädt für das Haushaltsjahr 2018 entlastet. Die Jahresrechnung 2018, die Beschlüsse des Gemeinderates und der Prüfbericht 2018 liegen in der Zeit vom 28. September 2023 bis 20. Oktober 2023 während der allgemeinen Dienstzeiten in der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Finanzverwaltung, Markt 7, 99958 Tonna, zu jedermanns Einsicht aus.

Bis zur Festlegung der folgenden Jahresrechnung wird die Jahresrechnung 2018 mit ihren Anlagen zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten. Die Einsichtnahmemöglichkeit hierzu besteht während der allgemeinen Dienstzeiten bei der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Finanzverwaltung, Markt 7, 99958 Tonna.

Tonna, den 27.09.2023

**Torsten Kaufmann**  
- Bürgermeister -

## Feststellung der Jahresrechnung 2017

Der Gemeinderat der Gemeinde Döllstädt hat mit Beschluss Nr. 2023/048 vom 30. August 2023 gemäß § 80 Abs. 3 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) die Jahresrechnung 2017 der Gemeinde Döllstädt wie folgt festgestellt:

Bezeichnung	Verwaltungs- haushalt €	Vermögens- haushalt €	Gesamt €	
1	2	3	4	5
1. Soll-Einnahmen	1.566.641,34 <sup>3)</sup>	449.120,69	2.015.762,03 <sup>4)</sup>	
davon Globalbereinigung	0,00	0,00	0,00	
2. + Neue Haushaltseinnahmereste	-	0,00	0,00	
3. ./ Abgang Alter Haushaltseinnahmereste	-	0,00	0,00	
4. ./ Abgang Alter Kasseneinnahmereste	100,55	0,00	100,55	
<b>5. Summe bereinigter Soll-Einnahmen</b>	<b>1.566.540,79</b>	<b>449.120,69</b>	<b>2.015.661,48</b>	
6. Soll-Ausgaben	1.566.545,79 <sup>1)</sup>	96.186,49 <sup>2)</sup>	1.662.732,28	
7. + Neue Haushaltsausgabereste	0,00	353.100,50	353.100,50	
8. ./ Abgang Alter Haushaltsausgabereste	0,00	166,30	166,30	
9. ./ Abgang Alter Kassenausgabereste	5,00	0,00	5,00	
<b>10. Summe bereinigter Soll-Ausgaben</b>	<b>1.566.540,79</b>	<b>449.120,69</b>	<b>2.015.661,48</b>	
<b>11. Ausgleich</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

Mit Beschluss 2023/049 wurde die Bürgermeisterin der Gemeinde Döllstädt für das Haushaltsjahr 2017 entlastet. Mit Beschluss 2023/050 wurde der Beigeordnete der Gemeinde Döllstädt für das Haushaltsjahr 2017 entlastet. Die Jahresrechnung 2017, die

Beschlüsse des Gemeinderates und der Prüfbericht 2017 liegen in der Zeit vom 28. September 2023 bis 20. Oktober 2023 während der allgemeinen Dienstzeiten in der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Finanzverwaltung, Markt 7, 99958 Tonna, zu jedermanns Einsicht aus.

Bis zur Festlegung der folgenden Jahresrechnung wird die Jahresrechnung 2017 mit ihren Anlagen zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten. Die Einsichtnahmemöglichkeit hierzu besteht während der allgemeinen Dienstzeiten bei der Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“, Finanzverwaltung, Markt 7, 99958 Tonna.

Tonna, den 27.09.2023

**Torsten Kaufmann**  
- Bürgermeister -

## Gemeinde Gierstädt

### Bekanntmachung gefasster Beschlüsse des Gemeinderates

#### der Gemeinde Gierstädt

Der Gemeinderat der Gemeinde Gierstädt hat im öffentlichen Teil seiner Sitzung am **03.07.2023** die nachfolgenden Beschlüsse gefasst, die hiermit gemäß § 40 Abs. 2 Satz 1 Thüringer Kommunalordnung - ThürKO - sowie § 14 der Hauptsatzung der Gemeinde öffentlich bekannt gemacht werden.

Gierstädt, den 12.09.2023

gez. **Ulf Henniger**

- Bürgermeister -

**Beschluss-Nr. 2023/024** - Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung vom 05.06.2023  
**Gemeinderat der Gemeinde Gierstädt am 03.07.2023**

Der Gemeinderat der Gemeinde Gierstädt genehmigt die öffentliche Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 05.06.2023.

## Gemeinde Großfahner

### Öffentliche Bekanntmachung

#### des Gewässerunterhaltungsverbandes (GUV) Hörsel/Nesse über die Durchführung von Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an Gewässern 2. Ordnung

Im Thüringer Gesetz über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUV) vom 28.05.2019 und auf Grundlage des § 31 Abs. 2 Thüringer Wassergesetz (ThürWG) in Verbindung mit § 40 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) wurde festgelegt, dass die Unterhaltungspflicht der Gewässer 2. Ordnung im Freistaat Thüringen, ab dem 01.01.2020 durch die gegründeten Gewässerunterhaltungsverbände erfolgt. Die in den Zuständigkeitsbereich des GUV Hörsel/Nesse fallenden Gewässer finden Sie auf unserer Internetseite ([www.guv-hoersel-nesse.de](http://www.guv-hoersel-nesse.de)) in der Rubrik - Downloads - Verbandsgebiet.

**Im Zeitraum vom 1. Oktober 2023 bis 28. Februar 2024**

**werden durch den Bauhof des Gewässerunterhaltungsverband (GUV) Hörsel/Nesse und den von uns beauftragten Dienstleistungsunternehmen die planmäßigen Unterhaltungsarbeiten, sowie die Gehölzpflege an den Gewässern 2. Ordnung im gesamten Verbandsgebiet unter Berücksichtigung der entsprechenden naturschutzrechtlichen Schon- und Sperrzeiten durchgeführt.** In wasserwirtschaftlichen Bedarfsfällen (zur Sicherung des Wasserabflusses oder der Hochwasservorsorge, Verkehrssicherungspflicht) muss die Gewässerunterhaltung auch außerhalb dieser Zeiten erfolgen. Durch eine Fristverlängerung ist die Gehölzpflege bis zum 30.03.2024 möglich.

**Auf Grundlage des § 41 WHG in Verbindung mit § 68 ThürWG kündigen wir hiermit die Durchführung der Unterhaltungsmaßnahmen und die damit verbundene vorübergehende Benutzung des jeweiligen Gewässers 2. Ordnung, sowie der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke an.**

Zur reibungslosen Durchführung der Gewässerunterhaltungsmaßnahmen bitten wir um die Absicherung der notwendigen „Baufreiheit“ an den Gewässern und die Gewährleistung der ungehinderten Zufahrt und zeitweisen Grundstücksbenutzung durch die mit den Unterhaltungsmaßnahmen beauftragten Personen oder Dienstleistungsunternehmen.

Gemäß den Vorschriften des § 41 WHG und § 68 ThürWG haben die Eigentümer und Nutzungsberechtigten der Gewässer 2. Ordnung, sowie die Eigentümer der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke zu dulden, dass die zur Unterhaltung verpflichteten Personen oder ihre beauftragten Personen und Unternehmen die Grundstücke betreten, vorübergehend benutzen und aus ihnen Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen. Sie haben ferner zu dulden, dass die Uferbereiche im Interesse der Unterhaltung oder der naturnahen Entwicklung der Gewässer standorttypisch bepflanzt werden. Darüber hinaus haben die Inhaber von Rechten und Befugnissen an Gewässern zu dulden, dass die Benutzung vorübergehend behindert oder unterbrochen wird. Zudem sind alle Handlungen zu unterlassen, die die Gewässerunterhaltung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würden. Entstehen durch die Handlungen der Gewässerunterhaltung Schäden am Eigentum (s. § 41 Abs. 4 WHG und § 68 Abs. 2 ThürWG), so hat der Geschädigte gegen die zur Unterhaltung verpflichtete oder beauftragte Person/ Unternehmen Anspruch auf Schadenersatz. Ferner möchten wir darauf hinweisen, dass nach § 38 Abs. 4 WHG die Eigentümer und Nutzungsberechtigten verpflichtet sind, die Uferbereiche/ Gewässerrandstreifen im Hinblick auf ihre Funktionen nach § 38 Abs. 1 WHG zu erhalten und diese so zu bewirtschaften, dass die Gewässerunterhaltung und die damit verbundenen Arbeiten nicht beeinträchtigt werden. Die Breite der Gewässerrandstreifen beträgt nach § 29 ThürWG innerorts fünf Meter und außerorts zehn Meter von der Böschungsoberkante landeinwärts. Nach § 38 Abs. 4 Satz 4 WHG ist im Gewässerrandstreifen eine nicht nur zeitweise Ablagerung von Gegenständen (z. B. Gartenabfälle, Mähgut, Müll) die den Wasserabfluss behindern oder die fortgeschwemmt werden können verboten.

Für Rückfragen oder Abstimmungen im Zusammenhang mit der angezeigten Gewässerunterhaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter/-innen des Gewässerunterhaltungsverbands Hörsel/ Nesse gern zur Verfügung.  
Telefon: 036253 260790 E-Mail: info@guv-hoersel-nesse.de

Georgenthal, den 12.09.2023

**Schwachheim  
Geschäftsführer**

**Nichtamtlicher Teil**

**Verwaltungsgemeinschaft  
„Fahner Höhe“**

**Notrufe**

**Für das Gebiet der  
Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“**

**Polizeinotruf:** 110  
**Polizeiinspektion Gotha:** (03621) 78-1124  
Für die Gemeinde Tonna:  
Kassenärztlicher Notdienst  
Bereitschaft ist aus der Tagespresse zu entnehmen  
oder (03601) 19222

Für akut Kranke wurde dazu am Hufeland-Klinikum in Bad Langensalza eine Anlaufpraxis etabliert. Geöffnet ist diese immer  
montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 21 Uhr.  
mittwochs und freitags ist die Praxis von 16 bis 21 Uhr  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen  
in der Zeit von 09 bis 12 Uhr und von 16 bis 21 Uhr

Zusätzlich ist ein augenärztlicher Notdienst mit dem Bereich Mühlhausen eingerichtet. Die Patienten-Versorgung in augenärztlichen Notfällen erfolgt in der Praxis des jeweiligen diensthabenden Arztes, gegebenenfalls auch nach Terminabsprache. Die Telefonnummer des Diensthabenden ist über die Rettungsleitstelle des Landkreises, (03601) 1 92 22 zu erfragen oder auch unter der Notrufnummer 112. Weiterhin sind in dringenden Fällen Hausbesuche möglich. Diese sollten jedoch nur angefordert werden, wenn die gesundheitlichen Einschränkungen so erheblich sind, dass ein Aufsuchen des Arztes in der Notdienstzentrale im Hufeland-Klinikum nicht möglich ist.

Solche Hausbesuche sind ebenfalls bei der Rettungsleitstelle anzumelden. Der Arzt entscheidet über die Reihenfolge, so dass es dabei zu Wartezeiten kommen kann.

Für Dachwig, Döllstädt, Großfahner, Gierstädt mit OT Kleinfahner:

Kassenärztlicher Notfalldienst (0361) 7415116  
Ärztliche Konsultation (Allgemein, HNO (Hals-Nasen-Ohren), Kinder-, Augenarzt) alles in der Notfallambulanz im Klinikum Erfurt, Nordhäuser Straße 74

**Allgemeine Hinweise, in welchen Fällen der Notruf „112“ zu nutzen ist und wann das Ereignis ein Fall für den Notdienst der Kassenärztlichen Vereinigung (Hausärzte) ist:**

**Ich brauche ...**



den Kassenärztlichen Notfalldienst (Vertragsärztlicher Bereitschaftsdienst, die ärztliche Konsultation) oder einen Hausbesuch bei akuten aber nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen außerhalb der Praxiszeiten.



den Krankentransport, wenn ein Behandelnder Arzt eine Transportverordnung ausgestellt hat und diese von der jeweiligen Krankenkasse genehmigt wurde.



den Rettungsdienst/ den Notarzt (Notfallrettung) bei lebensbedrohlichen Verletzungen oder Erkrankungen, damit ich unter fachgerechter Betreuung in besonders ausgestatteten Fahrzeugen in ein für die weitere Versorgung nächst geeignetes Krankenhaus gebracht werden kann.

**Notruf: 112**

**Der Notruf ist ortsunabhängig und durchgängig besetzt!  
Es meldet sich immer eine Leitstelle, die Ihnen hilft.**

- Akute Notfälle
- Lebensbedrohliche Erkrankungen
- Lebensbedrohliche Verletzungen
- Verkehrsunfälle
- Bei Bränden und Hilfeleistungen
- Katastrophen

**Zentrale Leitstelle Gotha:**

Tel.: (03621) 36550  
Fax: (03621) 365536  
für Krankentransporte

**Ansprechpartner bei Havariefällen**

**Bei Störung in der Gasversorgung**  
- für ganz Thüringen: (0800) 6861177  
**Bei Störung im Stromnetz**  
- für ganz Thüringen : (0800) 6861166 (24 h) - neu  
**Bei Störungen der Wasserversorgung**  
in Döllstädt, Gierstädt  
mit OT Kleinfahner, Großfahner ab 01.01.2020  
ThüWa Thüringen Wasser GmbH: (0361) 5641818

in Tonna und Dachwig  
 Verbandswasserwerk Bad Langensalza  
 tagsüber: (03603) 84070  
 abends und am Wochenende: (03603) 840730  
 Bei Störungen der Abwasserbeseitigung  
 in Dachwig, Döllstädt, Gierstädt  
 mit OT Kleinfahner, Großfahner und Tonna  
 Abwasserzweckverband „Mittlere Unstrut“ Bad Langensalza  
 tagsüber: (03603) 84070  
 abends und am Wochenende: (03603) 840730  
 - Alle Angaben ohne Gewähr! -

## Bereitschaftsdienste

Deutschlandweite, zentrale Nummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst:

### Notdienstnummer 116 117

Unter der kostenlosen Nummer 116 117 können Patienten den behandelnden Arzt in ihrer Nähe erfragen, wenn sie außerhalb der Sprechzeiten, etwa am Wochenende, ein akutes Gesundheitsproblem haben.

Der ärztliche Bereitschaftsdienst wird von den Kassenärztlichen Vereinigungen gemeinsam mit den niedergelassenen Ärzten organisiert. Er ist nicht zu verwechseln mit dem Rettungsdienst, der unter dem Notruf 112 erreichbar ist und der in lebensbedrohlichen Fällen Hilfe leistet.

### Bereitschaftsdienst

#### kann der Tagespresse entnommen werden!

Hier sind die augenärztlichen, kinderärztlichen und allgemeinmedizinischen Bereitschaftsdienste für den Unstrut-Hainich-Kreis zu erfragen.

Eine zahnärztliche Hotline für Freitag bis Sonntag ist unter Telefon:

(0180) 5908077 erreichbar.

Weiterhin ist für akut Kranke am Hufeland-Klinikum in Bad Langensalza eine Anlaufpraxis mit folgenden Öffnungszeiten etabliert:

Montag, Dienstag und Donnerstag	von 19 bis 21 Uhr
Mittwoch und Freitag	von 16 bis 19 Uhr
Wochenende und Feiertag/24.12. und 31.12.	von 09 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr

#### Die Fahrdienstzeiten bestehen:

Montag, Dienstag und Donnerstag	von 19 bis 07 Uhr
Mittwoch und Freitag	von 13 bis 07 Uhr
Wochenende und Feiertag/24.12. und 31.12.	von 09 bis 13 Uhr und von 07 bis 07 Uhr

- Alle Angaben ohne Gewähr! -

### Apothekenbereitschaft

Die Bereitschaftsdienste der Apotheken Bad Langensalza, Bad Tennstedt, Behringen, Gräfentonna, Herbsleben und Kirchheilingen finden statt:

Montag bis Freitag	von 18.30 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.
Samstag	von 12.00 Uhr bis Sonntag 8.00 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 08.00 Uhr bis 08.00 Uhr des folgenden Tages

### Adressen und Telefonnummern der Apotheken:

**Amalien-Apotheke, 99947 Bad Langensalza**  
 Illebner Weg 25 d (03603) 843480

**Andreas-Apotheke, 99991 Großgotttern**  
 Marktstraße 23 (036022) 96315

**Apotheke Gräfentonna, 99958 Gräfentonna**  
 Markt 5 (036042) 79318

**Kurort-Apotheke an der Salza, 99947 Bad Langensalza**  
 Bahnhofstr. 1 (03603) 391000

**Mohren-Apotheke, 99947 Bad Langensalza**  
 Neumarkt 8 (03603) 842259

**Rats-Apotheke, 99955 Bad Tennstedt**  
 Markt 4 (036041) 57048

**Aesculap-Apotheke, 99867 Gotha**  
 Goldbacher Straße 04 (03621/512346)

**Stadt Apotheke, 99867 Gotha**  
 Querstraße 04 (03621/2370)

**Goethe-Apotheke, 99867 Gotha**  
 Hauptmarkt 10 (03621/852717)

**Linden-Apotheke, 99867 Gotha**  
 Liebetaustraße 01 (03621/705841)

**Löwen-Apotheke, 99867 Gotha**  
 Marktstraße 13 (03621/301300)

**Oststadt-Apotheke, 99867 Gotha**  
 Kindleber Straße 99 (03621/406258)

**Apotheke an der Orangerie, 99867 Gotha**  
 Helenenstraße 10 (03621/403730)

**Schmetterling-Apotheke im Kaufland, 99867 Gotha**  
 Bürgeraue 02 (03621/5045250)

**St. Gotthad-Apotheke, 99867 Gotha**  
 Oststraße 51 (03621/403535)

**Neujahr-Apotheke, 99867 Gotha**  
 Hüttenstraße 02 (03621/5144644)

**Burgenland-Apotheke, 99869 Drei Gleichen OT Günthersleben**  
 Am Oberried 06 (036256/80329)

**Brücken-Apotheke, 99974 Mühlhausen**  
 Brückenstraße 30 (03601/46520)

**Jakobi-Apotheke, 99974 Mühlhausen**  
 Felchtaer Straße 24 (03601/48160)

**Linden-Apotheke, 99974 Mühlhausen**  
 Görmarstraße 54/55 (03601/812560)

**Lindenblüten-Apotheke, 99974 Mühlhausen**  
 Thälmannstraße 32 (03601/8880463)

- Alle Angaben ohne Gewähr! -

### Apothekenbereitschaft

Die Apothekenbereitschaft kann über die Telefonnummern **116 117** und **0800/0022833** erfragt werden.

Des Weiteren kann man sich über die folgenden Internetadressen informieren:

[www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
[www.LAKT.de](http://www.LAKT.de)  
 Apotheken.de



## Mitteilungen

### Landratsamt Gotha - Abfallservice



An der Hardt 1,  
99887 Georgenthal / OT Wipperoda

Fax: 036253-31122  
Telefon: 036253/31129, 036253/3110

#### Öffnungszeiten:

Montag: 09.00 - 16.00 Uhr

Dienstag: 09.00 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 09.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag: 09.00 - 17.00 Uhr

Freitag: 09.00 - 13.00 Uhr

E-Mail: [info@abfallservice-gotha.de](mailto:info@abfallservice-gotha.de)

www: [www.kreis-gth.de](http://www.kreis-gth.de)

#### Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

##### Wertstoffhöfe

Gotha, Kindleber Str. 188 Tel. (03621) 5103227

##### Waltershausen,

H.-Schwerdt-Str. 16 Tel. (03622) 906483

##### Ohrdruf

Halbmondsweg Tel. (03624) 313874

Dienstag bis Freitag 10.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 14.00 Uhr

Annahme von Sperrmüll, Elektroschrott, Grünschnitt

##### Gräfentonna,

Niedergrabenstr. 9 a Tel. (036042) 76711

##### Kornhochheim,

Hauptstraße, am Landgut Tel. (036202) 75946

Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

Freitag 10.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 14.00 Uhr

Annahme von Sperrmüll, Elektroschrott, Grünschnitt

#### Schadstoffentsorgungszeiten auf den Wertstoffhöfen

1. Wertstoffhof Gotha-Ost:  
immer am Donnerstag von 10:00 - 14:00 Uhr
2. Wertstoffhof Gotha-Süd:  
immer am Donnerstag von 14:30 - 18:00 Uhr
3. Wertstoffhof Wipperoda:  
immer am Dienstag von 11:30 - 14:30 Uhr
4. Wertstoffhof Ohrdruf:  
immer am Dienstag von 15:00 - 18:00 Uhr
5. Wertstoffhof Waltershausen:  
immer am Mittwoch von 13:00 - 18:00 Uhr
6. Wertstoffhof Gräfentonna:  
**immer am Freitag von 13:00 - 15:00 Uhr**
7. Wertstoffhof Kornhochheim:  
immer am Freitag von 16:00 - 18:00 Uhr

#### Deponie

##### Gemeinde Leinatal / OT Wipperoda

An der Hardt 1 Tel. (036253) 31126

Fax (036253) 31122

Montag bis Freitag 08.00 - 16.00 Uhr

jeden 1. Samstag im Monat 08.00 - 12.00 Uhr

Verwaltung

##### Leinatal / OT Wipperoda,

An der Hardt 1 Tel. (036253) 31129

Fax (036253) 31122

Montag bis Donnerstag 07.00 - 16.00 Uhr

Freitag 07.00 - 13.00 Uhr

## Mitteilungen

- Wichtig! Bitte ausschneiden und aufbewahren!

### Mitteilungen des Abfallservice

#### des Landkreises Gotha

#### An der Hardt 1

99887 Georgenthal OT Wipperoda

Homepage: [www.kreis-gth.de](http://www.kreis-gth.de)

E-Mail: [abfallservice@kreis-gth.de](mailto:abfallservice@kreis-gth.de)

Servicetelefon: 036253 / 31129

Servicefax: 036253 / 31122

### Mitteilungen über die Müllentsorgung für das Jahr 2023

#### Abfuhrplan / Abfallentsorgung für die Verwaltungsgemeinschaft „Fahner Höhe“ für das Jahr 2023

##### Abfuhrtermine Dachwig

###### Restmüll

02.10., 23.10., 13.11., 04.12., **29.12.**

###### Biomüll

29.09., 13.10., 27.10., 10.11., 24.11., 08.12., 22.12.

###### Gelbe Tonne

16.10., 06.11., 27.11., 18.12.

###### Papier

18.10., 15.11., 13.12.

##### Abfuhrtermine Döllstädt

###### Restmüll

11.10., 01.11., 22.11., 13.12.

###### Biomüll

29.09., 13.10., 27.10., 10.11., 24.11., 08.12., 22.12.

###### Gelbe Tonne

**16.10.**, 06.11., 27.11., 18.12.

###### Papier

18.10., 15.11., 13.12.

##### Abfuhrtermine Gierstädt und OT Kleinfahner

###### Restmüll

09.10., 30.10., 20.11., 11.12.

###### Biomüll

29.09., 13.10., 27.10., 10.11., 24.11., 08.12., 22.12.

###### Gelbe Tonne Gierstädt

16.10., 06.11., 27.11., 18.12.

###### Gelbe Tonne Kleinfahner

16.10., 06.11., 27.11., 18.12.

###### Papier

18.10., 15.11., 13.12.

##### Abfuhrtermine Großfahner

###### Restmüll

09.10., 30.10., 20.11., 11.12.

###### Biomüll

29.09., 13.10., 27.10., 10.11., 24.11., 08.12., 22.12.

###### Gelbe Tonne

16.10., 06.11., 27.11., 18.12.

###### Papier

18.10., 15.11., 13.12.

##### Abfuhrtermine Tonna

###### Restmüll

**02.10.**, 24.10., 14.11., 05.12., **29.12.**

###### Biomüll

15.09., 29.09., 13.10., 27.10., 10.11., 24.11., 08.12., 22.12.

###### Gelbe Tonne (Gräfentonna)

16.10., 06.11., 27.11., 18.12.

###### Gelbe Tonne (Burgtonna)

13.10., 03.11., 24.11., 15.12.

###### Papier

05.10., 02.11., 30.11., 28.12.

## Gemeindliche Immobilien

Bei Fragen zu leerstehenden kommunalen Wohnungen wenden Sie sich bitte an die

**Cornelia Hopf Immobilien GmbH & Co. KG**  
Salinenstraße 19, 99086 Erfurt  
Tel.: 0361-74973 200 / makler@hopf-immobilienvertrieb.de

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste der Evang. Kirche in Dachwig

Sonntag, 24.09.2023 um 14:00 Uhr Erntedankfest  
Die Gottesdienste finden in der Kirche statt.

Der Frauenkreis trifft sich jeden 2. Mittwoch im Monat um 14.00 Uhr im Gemeindehaus.

Seniorenachmittag des Fördervereins der Diakoniestation St. Elisabeth e.V.: jeden

3. Mittwoch im Monat um 14:00 Uhr im Rentnertreff

#### Kontaktdaten:

Pfarrer Olaf Meyer, Thomas Müntzer Str. 42, 99189 Elxleben  
Tel: 036201-7561

E-Mail: elxlebenpfarramt@gmail.com

Bürozeiten: Di. und Do. von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Termine und Informationen finden Sie unter

[www.pfarrbereich-elxleben.de](http://www.pfarrbereich-elxleben.de)

### Gottesdienste der Evang. Kirche in Döllstädt

**Sonntag, 08.10.2023**

um 10.30 Gottesdienst

**Sonntag, 22.10.2023**

um 10.30 Gottesdienst

#### Kinderkirche

(außer Ferien) samstags 10.30 Uhr - 11.30 Uhr mit Fr. Sonnekalb  
(Tel.: 01777392126) im Pfarrhaus

#### Gemeindenachmittag

18.11.2023 jeweils um 14.00 Uhr im Hofladen

#### Kontaktdaten:

Pfarrerin Christina Petri

Pfarramt Herbsleben, Hauptstr. 17, 99955 Herbsleben

Tel. 0177/7392126

E-Mail: christina.petri@ekmd.de

### Gottesdienste der Evang. Kirche in Gierstädt und Kleinfahner

#### Gierstädt

**Sonntag, 22.10.2023**

um 09.15 Uhr Gottesdienst

#### Kinderzeit

montags alle 3 Wochen (außer in den Ferien!!!)

**Bibelstunde** am 10.10.2023 um 20.00 Uhr (mit P. Frank)

#### Kleinfahner

**Sonntag, 15.10.2023**

um 09.15 Uhr Gottesdienst

Bitte beachten Sie für eventuelle kurzfristige Änderungen die Aushänge im Schaukasten.

#### Kontaktdaten:

Pfarrer Frieder Aechtner

Pfarramt Friemar, Pfarrstr. 3, 99869 Friemar

Tel. 0178/8513758

E-Mail: friemar.pfarramt@gmx.de

### Gottesdienste der Evang. Kirche Großfahner

**Sonntag, 08.10.2023**

um 09.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 22.10.2023**

um 09.30 Uhr Gottesdienst

#### Gemeindenachmittag

18.10.2023 um 14.00 Uhr

#### Kontaktdaten:

Pfarrerin Christina Petri

Pfarramt Herbsleben, Hauptstr. 17, 99955 Herbsleben

Tel. 0177/7392126

E-Mail: christina.petri@ekmd.de

### Gottesdienste der Kath. Kirche in Gräfentonna

Infos im Internet unter

<http://www.kath-kirche-badlangensalza.de/>

Nächster Gottesdienstort ist Bad Langensalza.

### Gottesdienste der Evang. Kirche in Gräfentonna

**Sonntag, 01.10.2023**

Erntedank um 11.00 Uhr

**31.10.2023**

Reformationsfest um 10.00 Uhr

#### Kinderkirche

(außer in den Ferien) dienstags 17.00 Uhr - 18.00 Uhr mit Fr. Engelbrecht (Tel.: 017655750689)

#### Bibelstunde

10.10.2023 und 24.10.2023 jeweils um 18.30 Uhr (mit P. Frank)

#### Gemeindenachmittag

26.10.2023 um 14.30 Uhr im Pfarrhaus.

#### Ökumenisches Gebetskreis

um jeweils 19.00 Uhr

09.10.2023 bei kleinen Schwestern

23.10.2023 im ev. Pfarrhaus

#### Kontaktdaten:

Pfarrerin Maria Busse

Pfarramt Gräfentonna, Kirchstr. 4, 99958 Gräfentonna

Tel. 01520/5338138

E-Mail: maria.busse@ekmd.de

### Gottesdienste der Evang. Kirche in Burgtonna

**Samstag, 07.10.23**

um 18.00 Kirmesgottesdienst

**Sonntag, 15.10.23**

um 13.00 Gottesdienst

**Sonntag, 22.10.23**

um 11.00 Gottesdienst

#### Kinderkirche

(außer in den Ferien!!!) donnerstags alle 2 Wochen

16:30 Uhr - 17:30 Uhr

mit Fr. Busse und Fr. Andrae in der Kirche

#### Hauskreise

nach Vereinbarung,

Ansprechpartnerin: Frau Bettina Harthauß, Tel.: 036042/76608

Informieren Sie sich zusätzlich auch im Internet unter

[www.burgtonna.net](http://www.burgtonna.net)

## Gemeinde Dachwig

### Wir gratulieren zum Geburtstag



Der Bürgermeister wünscht allen Jubilaren und Jubilarinnen in Dachwig persönlich und im Namen der Gemeinde zu ihrem Geburtstag Gesundheit, Glück und Wohlergehen!

**Volker Aschenbach**  
Bürgermeister

## Bürgermeistersprechzeiten in Dachwig

**dienstags** **von 16.00 bis 17.30 Uhr**  
Zur Sprechzeit ist der Bürgermeister unter der **Rufnummer 036206 / 23205** telefonisch erreichbar.

## Musikalischer Sommerausklang im Dachwiger Autohaus am 17. September

Autohaus-Chef, Timo Scheitler, hat wieder geladen und viele Gäste aus nah und etwas fern strömten zahlreich herbei. Als Ehrengast wurde Jörg Kellner, CDU begrüßt, der kulturpolitischer Sprecher seiner Partei ist und sich gerne und wiederholt zu diesem festlichen Anlass im Dachwiger Autohaus blicken lässt. Daneben fanden sich viele aufmerksam Zuhörende, allen voran aber sechs Männer- und Frauenchöre aus der nahen Umgebung ein, die Hauptakteure eines langen und unvergesslichen Nachmittags.

Der choral intonierten Sommerabschied in der großen Reparaturlhalle war für alle aktiv und passiv Beteiligten wieder ein Ohrenschmaus, aber auch eine körperliche Herausforderung! Bei hochsommerlichen Temperaturen fiel es diesmal nicht leicht, neben selbstgebackenem Kuchen auch noch zum heißen Kaffeegetränk zu greifen. Zumindest mussten bei unverschämter Wärme sämtliche Türen geöffnet werden, um die Menge sozusagen im vollen Durchzug bei entspannter Laune und Geselligkeit zu halten. Das gelang eindrucksvoll, weil alle sechs geladenen Chöre, allen voran die gastgebende Gesangsgemeinschaft aus Dachwig und Andisleben, ihr Bestes von den gut geölten Stimmbändern gaben und die Mitarbeiter/innen vom Autohaus immer voll auf der Höhe des kulturellen Geschehens waren! Neben den Frauenchören aus Walsleben und Bad Tennstädt waren die Männerchöre aus der nahen Kurstadt ebenso vertreten, wie die aus Schwerstedt (*Harmonie*) und Witterda (*Cäcilia*).

Die Stärke und Dauer des Beifalls ließ ein wenig vermuten, dass die Herren der musikalischen Schöpfung etwas höher in der Gesangeskunst-Gunst lagen. Die Damen jedenfalls waren numerisch stärker auf dem Werkstatt-Parkett vertreten, was nicht allein biologisch begründet werden kann - sie sind eben die besseren Zuhörerinnen, was sie an diesem beschwinglichen Nachmittag zweifelstfrei unter Beweis stellten.

Die musikalische Pausenversorgung bot in diesem Jahr *Mac Milchmann* aus Andisleben, der seinem Dudelsack alles abverlangte und mit schottischen Klängen nordwesteuropäische Kultur in die große Halle trug.

Ein großes Dankeschön für den reibungslosen Ablauf und die Außenbewirtung gilt ausdrücklich der Werkstatt-Crew vom Autohaus sowie der kleinen Damenfraktion aus dem Dachwiger Dormuseum, die für Aufsicht und Darreichung der frischen Kuchengaben verantwortlich zeichneten.

Mit dem Sauerkrautfest steht im späteren Oktober das nächste Traditionsgeschehen an. Nach so vielen süßen Klängen und Gaben gibts zur Abwechslung ordentlich Saures von den Dorfbarnden und Landfrauen des Dachwiger Museums. (iw)



## Sommerferien mit Aprilwetter

Hurra, hurra die Sommerferien sind da!! Oder doch „April, April, der macht was er will“?

In diesem Jahr konnte sich der Sommer irgendwie nicht entscheiden. Aber die Kinder im Ferienhort der Grundschule Dachwig hatten trotzdem jede Menge Spaß.

Unser Schwimmbad konnten wir zwar erst in der letzten Ferienwoche ausgiebig nutzen, aber dafür erlebten wir in den anderen beiden Wochen sehr viel.

So waren wir unterwegs im Maislabyrinth in Erfurt. Dort suchten wir gemeinsam nach dem „Zwerg“. Am Stausee fanden wir Schätze und erkundeten die Natur. Leider konnten wir nicht in den Wald nach Großfahner und nach Bad Langensalza ins grüne Klassenzimmer des BUND-Umweltzentrums. An diesen Tagen war das Wetter gegen uns. Doch Frau Möller-Flach vom grünen Klassenzimmer kam zu uns in die Schule und zeigte uns verschiedene Experimente und Wissenswertes zum Thema „Wasser“.

Einen Kinotag mit allem was dazu gehört gab es auch. Wir durften uns sogar den Film aussuchen.

Natürlich wurde auch viel gebastelt und gespielt, so dass trotz des „Aprilwetters“ keine Langeweile aufkam.

Unsere Sommerferien waren sehr schön und gingen viel, viel, viel zu schnell vorbei!

Natürlich freuen wir uns auf das neue Schuljahr und auf unsere nächsten Ferien.

## Die Hortkinder der Grundschule Dachwig



## Gemeinde Döllstädt

### Wir gratulieren zum Geburtstag



Der Bürgermeister wünscht allen Jubilaren und Jubilarinnen in Döllstädt persönlich und im Namen der Gemeinde zu ihrem Geburtstag Gesundheit, Glück und Wohlergehen!

**Torsten Kaufmann**  
Bürgermeister

### Bürgermeistersprechzeiten in Döllstädt

Die Bürgermeistersprechstunde findet **dienstags** **von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr** statt. Zur Sprechzeit ist der Bürgermeister unter der **Rufnummer 0172/3718736** telefonisch erreichbar. Im Falle der Abwesenheit ist Herr Axel **Brückner**, **Telefon-Nr.: 0172/7554338**, als sein Stellvertreter zuständig.

**HERBSTFEST  
IN DÖLLSTÄDT**

*Im Kultur- und Sportzentrum*

am **21. Oktober 2023**  
ab **15:00 Uhr**

Für das leibliche Wohl sorgt das Küchenteam.

Mit dabei:

- Die Blechsäcke
- Unsere Tanzgruppen: Sweet Devils Kids & Teens, Dancing Divas, Döllstars
- Musik vom DJ

Ab Nachmittag sticht das Herbstfest zur „Kreuzfahrt“ auf in die hohe See. Es wartet ein tolles Programm auf Euch.

**Kultur- und Heimatverein Döllstädt e.V.**

### Aus dem Evangelischen Altenpflegeheim „Sankt Peter und Paul“ berichtet

#### - Farbenfrohe Werke -

Jeder Mensch hat eine kreative Ader. Die Kreativität ist seit jeher eine Triebfeder des menschlichen Schaffens.

Kreatives Gestalten macht Spaß. Das produktive Arbeiten mit den eigenen Händen sorgt nicht nur für den Erhalt der Beweglichkeit, das gestalten eigener kleiner Kunstwerke steigert zudem die Lebensqualität und wirkt sich positiv auf das Wohlbefinden aus. Unabhängig von unseren kreativen Vormittagen gestalten unsere Bewohner auch selbstständig in ihrer Freizeit kleine Kunstwerke. Momentan können Sie die wunderbaren und farbenfrohen Bilder von Frau Landstorfer und Frau Singer in unserem Haus bestaunen. Beide haben uns eine Auswahl ihrer besten Werke zur Verfügung gestellt, die wir voller Stolz im Verbinder des Hauses in Form einer kleinen Ausstellung präsentieren dürfen.

Frau Landstorfer und Frau Singer beschäftigen sich fast jeden Tag, in jeder freien Minute mit neuen Kunstwerken, ob häkeln, Perlen kleben, Zeichnen oder ausmalen...

Angehörige werden auch mit eingebunden und sorgen für Nachschub wenn es heißt sie brauchen neue Farben, Perlen usw., dies tun Sie aber nur zu gern, denn auch Sie sind jedes Mal begeistert über die Resultate. Wir bedanken uns sehr bei den beiden Künstlerinnen und freuen uns schon auf die nächsten besonderen Werke.





## Gemeinde Gierstädt

### Wir gratulieren zum Geburtstag



Der Bürgermeister wünscht allen Jubilaren und Jubilarinnen in Gierstädt persönlich und im Namen der Gemeinde zu ihrem Geburtstag Gesundheit, Glück und Wohlergehen!

**Ulf Henniger**  
Bürgermeister

### Bürgermeistersprechzeiten in Gierstädt

Die Bürgermeistersprechstunde findet  
**montags** **von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr**

in folgendem Rhythmus statt:

**jeden 1. und 3. Montag in Gierstädt**

in der Feuerwehr, Große Hecke 1

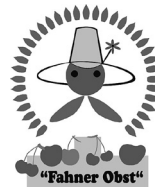
und

**jeden 2. und 4. Montag in Kleinfahner**

im OTZ „Zum Rautenkranz“, Kirchstraße 32!

Der Bürgermeister ist unter der **Handy-Rufnummer 0163 / 5533273** telefonisch erreichbar.

### Fahner Obst informiert



**Der Hofladen im Gierstädter Obstpark ist geöffnet:**

Mo-Fr 9-17 Uhr und  
Sa 9-12 Uhr

Tel. (036206) 59 40 74 oder 0178/200 38 79

### Selbstopflücke im Gierstädter Obstpark

Täglich ab 8 Uhr (Mo-Fr bis 18 Uhr, Sa bis 16 Uhr und So bis 12 Uhr)

Info über aktuelle Sorten:  
Infotelefon (036206) 26114  
[www.fahnerobst.de](http://www.fahnerobst.de)

# Aufruf

**der Forstbetriebsgemeinschaft „Vier Linden“,  
Gierstädt zum Waldaufräumen am 14.10.2023**

**Treffpunkt Vier Linden um 09:00 Uhr**

Die Wetterereignisse der letzten Jahre haben es gezeigt – **wir** müssen etwas tun.

Ein kleiner Schritt, um die Bürger des Ortes vor Regenfluten zu schützen, ist es, die durch die FBG instandgesetzten Wege und Gräben sauber zu halten. Dazu ist viel manuelle Arbeit erforderlich. Deswegen rufen wir interessierte Bürger zur Mitarbeit zu o.g. Termin auf. Weitere Tätigkeiten zur Waldpflege sind in Vorbereitung und werden am Termin publiziert.

Mitzubringen sind angepasste Kleidung, ein Spaten, evtl. ein Rechen und vor allem gute Laune.

Wer Interesse hat, möchte sich zur Planung der Speisen und Getränke bis zum 10.10.23 bei der FBG (Andreas Rang, Ulf Henniger oder Ulli Helmboldt) melden.

Für einen Imbiss und Getränke wird gesorgt.

**Ulf Henniger**  
Vorsitzender



## Viel Licht aber auch etwas Schatten am 1.Spieltag

Die 1. Mannschaft unterliegt zum Saisonstart zuhause dem KSV Mechterstädt mit 1752 : 1836 und lässt viel Luft nach oben für die kommenden Aufgaben. Bester Spieler war Falko Kühnemund mit 451 Kegeln.

Im Anschluss meisterte die 2. Mannschaft ihren Heimauftritt gegen den SV Finsterbergen mit 1734 : 1530 äußerst souverän und startete somit äußerst vielversprechend in die neue Runde. Mannschaftsführer Jonas Dornberger legte als bester Spieler mit 474 zu Fall gebrachten Kegeln den Grundstein.

Für eine dicke Überraschung sorgte unsere 3. Mannschaft die mit drei A Jugendlichen auswärts bei der 2. Mannschaft des SV Finsterbergen angetreten ist und dennoch das Spiel mit 1575 : 1523 für sich entscheiden konnte. Die Jugendspieler Chris Schwertner (438) und Luca Schwertner (428) wussten vollends zu überzeugen. Aber auch der erst 14 jährige Sidney Ostrowski der sein allererstes Punktspiel überhaupt mit 303 zu gefallenen Kegeln bestritt konnte sehr zufrieden sein. Komplettiert wurde die Mannschaft vom 33 Jährigen „Senior“ Martin Geyer mit guten 406 getroffenen Kegeln. Somit schaffte die 3. Mannschaft ihren ersten Auswärtssieg seit 5 Jahren!

Gut Holz



Chris Schwertner



Luca Schwertner

## Rückblick auf die Kirmes in Kleinfahner

Am ersten Wochenende im September wurde, dem alten Brauch folgend, die diesjährige Kirmes gefeiert. Wie immer begann alles damit, dass die vor einem Jahr versteckte Flasche von Frank und Thomas wiedergefunden und ausgegraben wurde.

In der Woche vor dem Kirmeswochenende wurde gemeinsam das Essen vorbereitet. Bärbel S. und Ulla B. wickelten 200 Rouladen. Unterstützung bekamen sie von Herbert u. Traude Schneider und Familie Liebetau. Das Dorf wurde mit bunten Wimpeln dekoriert.

Aus dem Eschenberger Forst und aus der Weihnachtsbaumplanlage holten die Kirmesburschen die Bäume zum Schmücken des Dorfes. Möglich wurde das durch die Unterstützung von André Kirchner und Marco Hofer, die Traktor und Anhänger zur Verfügung stellten.

Nach dem Tannenschlagen folgte der jährliche Besuch der Kirmesburschen bei Schönis Getränkeshop in Großfahner und im „Goldenen Lamm“ in Gierstädt.

Nachdem das Dorf geschmückt und die Bäume gestellt waren, fanden sich am Freitagabend Bürger und Kirmesburschen im Rautenkranz zum Auftakt der Kirmes zusammen. Für ausgelassene Partystimmung sorgten diesmal gleich drei DJs.

Samstag Vormittag bekam jeder Haushalt des Ortes das traditionelle Ständchen. Verköstigt wurden die Musikanten und die Kirmesburschen von Heinz Jürgen Hofer, Familie Taubert und Familie Koch.

Abends gab es dann die Tanzveranstaltung auf dem Hof des Bürgerhauses mit Spezialauftritt der Kirmesburschen. Die Partyband ‚Glücklich‘ sorgte für gute Laune und tolle Tanzmusik.

Mit dem alljährlichen Kirchgang am Sonntag früh um 09:00 Uhr begann der letzte Tag des Kirmeswochenendes.

Zum anschließenden Frühschoppen auf dem Hof vom Rautenkranz mit den ‚Original Thüringer Oldies‘ kamen auch die Kirchengesellschaften der umliegenden Orte dazu.

Am Nachmittag gab es Kaffee und Kuchen und für das Kinderprogramm sorgte Clown Paletti.

Zum Vergnügen für unsere Jüngsten war über das ganze Wochenende wieder eine Hüpfburg aufgestellt worden.

Mit der Kirmesbeerdigung am Sonntag Abend ging diese schöne Wochenende zu Ende. Die Flasche, die im nächsten Jahr wiedergefunden und ausgegraben werden soll, wurde in diesem Jahr von Karl K. und René B. versteckt.

Besonders würdigen wollen wir die Unterstützung durch die Jugendlichen.

Wir bedanken uns bei allen fleißigen Helfern und Unterstützern, den freigiebigen Sponsoren und besonders bei unseren Frauen für die tatkräftige Hilfe und freuen uns schon jetzt auf die Kirmes im nächsten Jahr.

Für den Kulturverein  
Peter Langheim



## Gemeinde Großfahner

### Wir gratulieren zum Geburtstag

Der Bürgermeister wünscht allen Jubilaren und Jubilarinnen in Großfahner persönlich und im Namen der Gemeinde zu ihrem Geburtstag Gesundheit, Glück und Wohlergehen!

**Martin Pennewiss**  
Bürgermeister



### Die Bürgermeistersprechzeiten in Großfahner

**montags** von **17.00 Uhr bis 18.00 Uhr**  
in der Gemeinde Großfahner im Schlossgasthof Hintergasse 124.  
Zur Sprechzeit und auch außerhalb dieser ist der Bürgermeister unter der **Rufnummer 0152/ 51039895** telefonisch erreichbar.

### Fahner Gold informiert



**DIREKTVERKAUF** der  
**FAHNER GOLD e.G.**

Immer donnerstags von 15-16:30 Uhr  
am Fleischer in Großfahner!

- Großfahner Obst, Thüringer Gemüse der Saison, Kartoffeln, Säfte, Honig und noch viel mehr....weitere Infos gibt gern Frau Sabine Sonnenberg: 0178/200 38 37

## KIRMES IN GROSSFAHNER vom 28.09. - 01.10.2023

Mit folgendem Programm möchten wir alle Gäste zur Kirmes begrüßen!

Donnerstag, den 28.09.2023

19:00 Uhr Comedy Abend mit Kabarett  
"Zwiebelknolle"

Freitag, den 29.09.2023

14:00 Uhr Verkündung der Kirmes  
19:30 Uhr Kirmesgottesdienst

Samstag, den 30.09.2023

08:00 Uhr Ständchen mit "Doomsday"  
20:00 Uhr Kirmestanz mit "Blue Birds"

Sonntag, den 01.10.2023

11:00 Uhr Fahnersches Oktoberfest mit  
"Blue Birds"

14:00 Uhr Judovorführung des TSV Großfahner  
20:00 Uhr Oldidisco mit "DJ Corté"  
24:00 Uhr Kirmesbeerdigung

Die Kirmesgesellschaft dankt allen Sponsoren und Mitwirkenden, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung der diesjährigen Kirmes unterstützt haben, recht herzlich.

Die Mitglieder der Kirmesgesellschaft freuen sich auf Ihren Besuch! 14, 15 Kirmes!

## Gemeinde Tonna

### Chor Downtown Gospel aus Erfurt

Am 9. Dezember 2023 um 17 Uhr gibt der Chor Downtown Gospel aus Erfurt ein Konzert in der Peter & Paul-Kirche Gräfentonna. Mit über 100 Sänger\*innen ist er der größte Gospelchor Mitteldeutschlands. Musikalischer Leiter ist der neue Landespopkantor der Ev. Kirche Mitteldeutschlands Christian König, für den dieses Konzert ein Heimspiel wird.

Aufgewachsen in Gräfentonna spielte er bereits als Jugendlicher bei den Wartbergmusikanten und übernahm Orgeldienste in der Peter & Paul Kirche. Nach seinem Studium der Kirchenmusik in Halle und einer Kantorentätigkeit in Nordthüringen lebte er elf Jahre in Stuttgart. 2018 war er deutschlandweit der erste Absolvent des Masterstudienganges „kirchliche Populärmusik“ in Tübingen und anschließend Bezirkskantor im Dekanat Esslingen. Als 2022 ein Landeskantor für Popmusik in Erfurt gesucht wurde, zog es Christian König mit seiner

Familie zurück in die Heimat. Seitdem gibt er Workshops und Seminare, um neue Musik wie Gospel, Jazz und Rock in die Kirchenmusik einfließen zu lassen.

Downtown Gospel ist ein von ihm gegründeter Projektchor. Singbegeister-

te aus Erfurt und Umland treffen sich jede Woche, um mitreißende Gospels, bekannte Popsongs und moderne Weihnachtslieder einzustudieren. Das Adventskonzert am 9. Dezember wird von einer Profiband und einem Streichquartett begleitet.



Foto: Matthias Frank Schmidt, Erfurt

## Wir gratulieren zum Geburtstag

Der Bürgermeister wünscht allen Jubilaren und Jubilarinnen in Tonna persönlich und im Namen der Gemeinde zu ihrem Geburtstag Gesundheit, Glück und Wohlergehen!



**Heiko Krtschil**  
Bürgermeister

## Bürgermeistersprechzeiten in der Gemeinde Tonna

**dienstags** von **17.00 bis 19.00 Uhr**  
in der Gemeinde Tonna im Rathaus Tonna, Markt 07, im OT Gräfentonna.

Zur Sprechzeit im OT Gräfentonna ist der Bürgermeister unter der **Rufnummer 036042 / 75712** telefonisch erreichbar.

## Abschied von der Freibadsaison 2023

Die Sommerferien sind vorbei, der Sommer geht langsam aber sicher zu Ende. Nun ist es wieder an der Zeit, sich von der Freibadsaison 2023 zu verabschieden. Wie in jedem Jahr fällt uns der Abschied nicht leicht. Seit Mitte Mai 2023 haben wir gefühlt jede freie Minute im Freibad von Burgtonna verbracht. Selbst wenn die Sonne an so manchem Tag auf sich warten ließ, hielt uns das nicht davon ab, einen Sprung ins kühle Nass zu wagen. Während der Saison haben wir viele schöne Stunden gemeinsam im Freibad von Burgtonna verbracht. Bevor die Saison 2023 eröffnet wurde, starteten wir zusammen mit den Kameraden der Feuerwehren von Burgtonna und Döllstädt die Säuberungsaktion. Hier wurde alles für den Saisonstart hergerichtet. Anfang Juli fand unser Zeltlager inklusive Schwimmen unterm Sternenhimmel statt. Das war, wie immer, nicht nur für die Kids, ein Highlight zum Start in die wohlverdienten Sommerferien. Bis in die Nacht hinein wurde geplantscht und geplaudert in gemütlicher Runde. Zwischendurch bekam das Schwimmbad noch eine neue Treppe, welche ihren Platz am Becken gefunden hat. Beim traditionellen Frauenschwimmen, jeden Mittwoch, zu später Stunde, wurde fleißig Bahn für Bahn geschwommen und viel geplaudert. Nachdem wetterbedingt eine Zwangspause eingelegt werden musste, konnte das Neptunfest am 13.08.23 glücklicherweise bei sommerlichen Temperaturen stattfinden. Zusammen mit der Kirchengesellschaft Burgtonna haben wir einen tollen Nachmittag mit Spaß, Gaudi, einer Menge Besuchern und super Stimmung erlebt. Leider vergehen die Sommermonate und die Zeit im Schwimmbad immer wie im Flug. Also stand nun schon der Abschied von der Freibadsaison 2023 vor der Tür. Wir tauchten noch einmal im Freibad von Burgtonna auf, um ein letztes Mal gemeinsam abzutauchen und die schöne, zusammen verbrachte Zeit Revue passieren zu lassen. Bei Herzhaftem vom Grill saßen wir in gemütlicher Runde beisammen. Der Regen störte uns hier überhaupt nicht, im Schwimmbad wird man eben nass!

Der Abend des Abschieds mit dem „Abbaden“ ist vergangen. Mit schönen Erinnerungen an die Zeit im Freibad von Burgtonna 2023 tauchen die Schwimmbadfreunde nun ab in die Winterpause. Wir bedanken uns an dieser Stelle noch einmal bei unserem Bademeister Matthias. Danke, dass du uns durch den Freibadsommer begleitet hast. Ohne dich als „Boss im Bad“ wäre kein Schwimmbadbetrieb möglich gewesen.

Nach der Saison ist auch vor der Saison!

Wir freuen uns schon heute auf den kommenden Sommer 2024, wenn es wieder heißt : Sommer, Sonne, Schwimmbad – wir sind dabei!

Bis bald!

## Eure Schwimmbadfreunde vom Freibad Burgtonna







### MSC Gräfentonna e.V. im ADAC

 A poster for the ADAC MX BUNDESENDLAUF 2023. The main image shows a motocross rider in full gear, riding a dirt bike on a track. The text on the poster includes "ADAC MX BUNDESENDLAUF", "ADAC MOTOCROSS BUNDESENDLAUF", "GRÄFENTONNA", and "30.9. - 1.10.2023". There is also a small ADAC logo and a website link: "Weitere Informationen unter: [adac-motorsport.de/adac-mx-bundesendlauf](http://adac-motorsport.de/adac-mx-bundesendlauf)". At the bottom, there are logos for ADAC, Husqvarna, ADAC Team, KENDA, and ACERBIS.

### „ Der MSC- Gräfentonna e.V. im ADAC lädt ein!“

Ein herzliches Willkommen auf unserem Track: „Zeit für Racing!“ Vom 30.09.-01.10.2023 wird auf der Strecke des MSC- Gräfentonna e.V. im ADAC, der „ADAC MX BUNDESENDLAUF 2023“ ausgetragen.

Seit 2009 nominieren die 18 ADAC- Regionalclubs jährlich die besten Kinder und Jugendlichen im Alter zwischen 6- und 18 Jahren für den „ ADAC MX BUNDESENDLAUF“, welcher als wichtiges Karrieresprungbrett im Motocross- Sport gilt.

In den Klassen 50 ccm; 65 ccm; 85 ccm und 125 ccm treten über 200 Piloten auf 2-Tackt Motorrädern, gemäß den Bestimmungen der FIM- Motocross, an und fahren um die Titel in den jeweiligen Klassen.

**SAVE THE DATE!!!! Wer Spaß daran hat sich tolle Fight`s und spannende Rennläufe anzuschauen, der ist herzlich eingeladen. Selbstverständlich wird für das leibliche Wohl bestens gesorgt sein.**

Wir hoffen auf regen Zuschaueransturm, viele freiwillige Streckenposten und freuen uns Euch auf dem Gelände des MSC-Gräfentonna e.V. im ADAC begrüßen zu dürfen.



Der Vorstand des MSC- Gräfentonna e.V. im ADAC

# Aufgepasst es ist soweit: in Burgtonna ist wieder

# Kirmeszeit!



Die für uns schönste Zeit des Jahres ist da: KIRMES! Natürlich haben wir wieder einiges vorbereitet und können es kaum erwarten euch alle im **Festzelt hinter der Feuerwehr** zu begrüßen! Nicht vergessen: Die Eintrittskarten der Tanzabende zählen am Sonntag als Los für unsere große Tombola! Wer also an allen Tagen unser Gast ist, hat 3 Chancen auf einen tollen Gewinn.

**KARTENVORVERKAUF ist am 30.09.2023, von 18:00 Uhr – 19:00 Uhr, im Bürgerhaus „Zur Post“.**

In diesem Sinne: Was feiern wir heute?!

**Eure Kirmesgesellschaft „Schluck Auf“ Burgtonna e.V.**

## ZELTKIRMES

*in*

## BURGTONNA

05.10.2023 - 08.10.2023

---

<div style="background-color: #c85130; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"><b>Donnerstag</b> 05.10.2023</div> <p><u>19:00 Uhr</u> <b>Fackelumzug</b> mit dem „SMK“ aus Nängelstedt und anschl. gemütlichen Beisammensein <b>*Treffpunkt 18:30 Uhr in der Schafgasse*</b></p>	<div style="background-color: #c85130; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"><b>Freitag</b> 06.10.2023</div> <p><u>21:00 Uhr</u> <b>Kirmesparty</b> mit Ronny Kollaschek (Einlass: ab 20:00 Uhr) <b>*inkl. Tauziehen um den Wanderpokal*</b></p>
<div style="background-color: #c85130; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"><b>Samstag</b> 07.10.2023</div> <p><u>ab 08:00 Uhr</u> <b>Ständchenrunde</b></p> <p><u>18:30 Uhr</u> <b>Kirmesgottesdienst</b></p> <p><u>20:00 Uhr</u> <b>Kirmestanz</b> mit „Der Flotte Dreier“ (Einlass: ab 19:00 Uhr)</p>	<div style="background-color: #c85130; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"><b>Sonntag</b> 08.10.2023</div> <p><u>10:00 Uhr</u> <b>Frühschoppen</b> inkl. Tombola (Beginn: 11:00 Uhr) mit Ronny Kollaschek (Einlass: ab 09:30 Uhr)</p> <p><u>15:00 Uhr</u> <b>Kinderkirmes</b></p>



Es lädt ein die KG „Schluck Auf“ Burgtonna

## Information für die Bürger der Gemeinde Tonna

„Der DSD-Standplatz für Altpapier-,Altglas- und Altkleidercontainer an der öffentlichen Straße „Kirchgasse“ im Ortsteil Burgtonna der Gemeinde Tonna wird in dem Zeitraum vom 09.10.2023 bis 13.10.2023 wegen Brückenbauarbeiten voraussichtlich bis zum 01.07.2024 auf dem Standplatz an der öffentlichen Straße „Hauptstraße“ verlegt.“

## Abgabe von Baum- und Strauchschnitt

Den Bürgern der Gemeinde Tonna wird angeboten am 04.11.2023, 11.11.2023, 18.11.2023 und am 25.11.2023 in der Zeit von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr trockenen, unbelasteten Baum- und Strauchschnitt kostenlos auf dem Lagerplatz Niedergrabenstraße im OT Gräfentonna abzugeben. Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass keine anderen Pflanzenabfälle außer trockener unbelasteter Baum- und Strauchschnitt von Privatgrundstücken angenommen wird. Material aus dem gewerblichen Bereich wird abgewiesen. Die zur Entgegennahme anwesende Person wird das angelieferte Material auf seinen Inhalt prüfen.

gez. Heiko Krtschil  
Bürgermeister

## Wissenswertes

### Veranstaltungen im Monat Oktober

montags	10:00 Uhr	Eltern Kind Gruppe „Glückskinder“
	13:30 Uhr	„Igels machen Sonntagsfrüh...“ Tanzfreizeit...Mitmachtänze für Jung & Alt ...und jeder kann allein kommen! Kursleitung Ute Zöllner
	16:00 Uhr	09./23.10. Eltern- Kind-Turnen Turnhalle Sonnenhofschule
	16:00 Uhr	02/16.10. Kinderturnen Turnhalle Sonnenhofschule
	16:00 / 20:00 Uhr	Line Dance
dienstags	09:30 Uhr	Erzählcafe am 17.10.23 - sich begegnen - näher kennenlernen - einander verstehen
	10:00 Uhr	Schwangerentreff kugelrund
	13:30 Uhr	Spietreff *Lust auf Brett-, Karten- oder Würfelspiele?
	16:00 Uhr	Senioren sport
	18:00 Uhr	Sport mit Frances
mittwochs	19:30 Uhr	Lach-Yoga mit Silke W.
	09:30 Uhr	PEKiP ~ Prager- Eltern-Kind-Programm Spiel- und Bewegungsanregungen für Kinder im 1. Lebensjahr Start: 04.10.23
	10:00 Uhr	Tai- Chi
	13:30 Uhr	Tanzfreizeit...Mitmachtänze für Jung & Alt
	17:30 / 19:30 Uhr	„Yoga mit Silke W.- sanft und energievoll“
donnerstags	09:00 Uhr	„Stricklieselstammtisch“
	10:00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe „Morgentau“ Kennenlernen von Tieren: Igel

14:00 Uhr	Pflegebegleiter-Stammtisch am 05.10.
18:30 Uhr	neu Entspannungstraining mit Anja B. Finde deine innere Balance. Tanzkurs

freitags/  
samstags

18:00 /  
20:00 Uhr

Zahnen & Co - Kinderzähne, so bleiben sie gesund  
am 06.11.23 um 10:00 Uhr Ref. C. Beck LRA UH  
kostenfrei, mit Anmeldung, eine Veranstaltungsreihe  
d. AOK Plus u. dem FZ

Unsere Angebote können nur mit vorheriger Anmeldung genutzt werden.

Kontakt: Rita Seeber  
Tel.:03603- 89 16 76

Mail: familienzentrum.lsz@awo-mittewest-thueringen.de



## Grundschule Kirchheilingen

### Unterstützung gesucht

**Sie haben ein Hobby, eine Leidenschaft oder ein Talent, welches Sie mit unseren Kindern teilen möchten? Oder Sie geben bereits Kurse?**

Dann bieten Sie doch eine eigene Arbeitsgemeinschaft an der THEPRA Grundschule Kirchheilingen an.

Wir bieten 14.00 bis 15.00 Uhr bereits AGs zu beispielsweise folgenden Themen an:

- Sport/Bewegung
- Kunst/Kreativ
- Gitarre
- Theater
- Erholung
- Natur
- Lesclub

**Über Ihre Unterstützung und neue Ideen freuen wir uns immer gern!!!**

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann melden Sie sich doch bitte bei uns!



### Kontakt:

THEPRA Grundschule  
Kirchheilingen  
Zum Kindergarten 16  
99947 Kirchheilingen  
036043/748922



### Ansprechpartner

- Susann Magritz (Leiterin Erzieher team)
- Sabrina Thon (Schulleiterbüro)



## Wichtige Einrichtungen

Einrichtung	Anschrift	Telefon
1. Abwasserentsorgung / Wasserversorgung		
- <u>Abwasserentsorgung in allen Gemeinden:</u> Abwasserzweckverband „Mittlere Unstrut“	Hüngelsgasse 13, 99947 Bad Langensalza	(03603) 84070
- <u>Wasserversorgung für Döllstädt, Gierstädt mit OT Kleinfahner, Großfahner:</u> SWE ThüWA Thüringen Wasser GmbH	Magdeburger Allee 34 - 36, 99086 Erfurt	(0361) 51113
- <u>Wasserversorgung für Tonna:</u> Verbandswasserwerk Bad Langensalza	Hüngelsgasse 13, 99947 Bad Langensalza	(03603) 84070
- <u>Wasserversorgung für Dachwig:</u> Verbandswasserwerk, Bad Langensalza	Hüngelsgasse 13, 99947 Bad Langensalza	(03603) 84070
2. zuständiges Gericht: Amtsgericht Gotha	Justus-Perthes-Str. 02, 99867 Gotha	(03621) 2150
3. zuständiges Arbeitsamt: Agentur für Arbeit Gotha	Schöne Aussicht 05, 99867 Gotha	(01801) 555111 (Arbeitnehmer) (01801) 664466 Arbeitgeber)
4. Kirchen		
- <b>evangelisch-lutherische Kirchengemeinden</b> für Burgtonna und Gräfentonna für Döllstädt, Großfahner	Frau Pfarrerin Busse Kirchstr. 4, 99958 Tonna Frau Pfarrerin Petri Hauptstr. 17, 99955 Herbsleben	(01520) 5338138 (036041) 56340
für Gierstädt und Kleinfahner Kirchengemeinde für Dachwig	Herr Pfarrer Aechtner Pfarrstr. 3, 99867 Friemar Thomas-Müntzer-Str. 42, 99189 Elxleben	(0178) 8513758 (036201) 7561
- <b>römisch-katholische Pfarrämter:</b> Bad Langensalza (für OT Burgtonna und Gräfentonna der Gemeinde Tonna)	Kurpromenade 2, 99947 Bad Langensalza	(03603) 842417
Witterda (für Dachwig, Döllstädt, Gierstädt mit OT Kleinfahner und Großfahner), Pfarrer Dr. Wolfgang Schönefeld	Pfarrrei St. Josef, Bogenstraße 4a, 99089 Erfurt  St. Martin / Witterda Kirchberg 64, 99189 Witterda Sprechzeit des Pfarrers am Mittwoch ab 14.30 Uhr	(0361) 7312385 (036201) 80224
5. zuständige Landespolizeiinspektion: Landespolizeiinspektion Gotha	Schubertstraße 06, 99867 Gotha	(03621) 780
6. zuständiges Finanzamt: Finanzamt Gotha	Reuterstraße 2 a, 99867 Gotha	(03621) 33-0
7. zuständiges Katasteramt: Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation - Katasterbereich Gotha - Geschäftsstelle Gutachterausschuss	Schlossberg 01, 99867 Gotha  Schlossberg 01, 9867 Gotha	(0361) 574016-000 (0361) 574016-330
8. zuständiges Landratsamt: Landratsamt Gotha	18.-März-Straße 50, 99867 Gotha	(03621) 214-0
9. sonstige Einrichtungen:		
Altenpflegeheim „St. Peter und Paul“	Unterstraße 03, 99100 Döllstädt	(036206) 1890
Kindertageseinrichtung „Zwergenland“	Herbslebener Str. 5, 99100 Dachwig	(036206) 423984
Kindertageseinrichtung „Wirbelwind“	Bahnhofstraße, 99100 Döllstädt	(036206) 23242
Kindertageseinrichtung „Gierstädter Früchtchen“	Am Haferweg 6, 99100 Gierstädt	(036206) 23330
Oswin Schuchardt- Kindertageseinrichtung Großfahner	Freiheitsstraße 217, 99100 Großfahner	(036206) 23202
Kindertageseinrichtung „Rappelkiste“	Angerpforte 201, 99958 Tonna OT Burgtonna	(036042) 79403
Kindertageseinrichtung „Regenbogen“	Obervorstadtstraße 38, 99958 Tonna OT Gräfentonna	(036042) 79379
Kindertagespflege Karin Mothes	Kleine Gasse 13, 99100 Gierstädt	(036206) 26840
Grundschule Dachwig	Schulstraße 36, 99100 Dachwig	(036206) 23166
Grundschule Großfahner	Gartenstraße 218a, 99100 Großfahner	(036206) 23210
Staatliche Gemeinschaftsschule Tonna	Fahnerscher Weg 1, 99958 Tonna OT Gräfentonna	(036042) 79245
Thüringer Gemeinschaftsschule		



# Abschied nehmen



Eines Morgens wachst du nicht mehr auf,  
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.  
Nichts ändert diesen neuen Tageslauf. –  
Nur du bist fortgegangen – du bist nun frei,  
unsere Tränen wünschen dir Glück.

Goethe

Bestattungen

**„Schweinsberg“**

Rosa-Luxemburg-Str. 28 • 99955 HERBSLEBEN

Tel. 036041 / 56208  
Mobil 0173 / 4579921  
E-Mail: S.Schweinsberg@web.de



**Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.**

## Herzlichen Dank

... für die tröstenden Worte – gesprochen oder geschrieben  
... für einen Händedruck oder eine Umarmung, wenn die Worte fehlten  
... für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft  
... für Blumen, Kranz- und Geldspenden  
... an alle Verwandten, Freunde und Bekannten, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme beim Abschied von meinem  
lieben Papa, Ehemann, Bruder, Schwager, Onkel, Cousin und Freund

## René Gießler

auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein weiterer Dank gilt  
dem Team der Intensivstation des Hufelandklinikums GmbH Bad Langensalza,  
der Firma Bauer Logistik Walschleben, Bestattungen Conrad GmbH Gebesee,  
dem Trauerredner Herrn Mario Framke und all' unseren Freundinnen und  
Freunden bei der Unterstützung vor, während und nach der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen

**Anne und Heide**

**Dachwig**, im September 2023



## Roland Gewalt

\* 13.09.1932

† 08.09.2023



*Du gingst, mir wurd' das Herz gebrochen,  
doch niemand nimmt dich gänzlich fort.  
Wir waren uns ganz fest versprochen,  
auf ewig bleiben wir im Wort!*

*Im Traume sind wir noch vereint,  
im Herzen bist du mir geblieben.  
Ehrlich war die Treu' gemeint,  
auf ewig werde ich dich lieben!*

## Danke

Es ist sehr schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist es  
aber zu wissen, dass viele Menschen ihm so viel Freundschaft, Liebe und  
Achtung entgegengebracht haben.

Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben und meinen lieben Ehemann,  
unseren Vater, Großvater und Urgroßvater auf seinem Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen

**Hannalore Gewalt**

**Kleinfahner**, im September 2023



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.

# Abschied nehmen



**BESTATTUNGEN**  
**CONRAD GmbH**  
 HERBSLEBENER WEG 7  
 99189 GEBESEE

**RAT UND HILFE IM TRAUERFALL**  
**ÜBERNAHME ALLER FORMALITÄTEN**  
 Immer erreichbar Tel. 03 62 01 / 5 04 44



## Bestattungsinstitut „Wicki“ GbR

Kirchheilingen, Wassergasse 51  
 Telefon 036043 – 7 02 04

Bad Langensalza, Salzstraße 14  
 Telefon 03603 – 81 11 77

Herbsleben, F. Dörre, Neue Gasse 23  
 Telefon 036041 – 4 74 99

Dienst den Lebenden  
 Ehre den Toten

*Auch als Blumenladen sind wir präsent.*

Wir sind für Sie im Trauerfall Tag und Nacht erreichbar.

*Traurig sind wir, dass wir Dich verloren haben.  
 Dankbar sind wir, dass wir mit Dir leben durften.  
 Getröstet sind wir, dass Du im Gedanken weiter bei uns bist.*

## Helene Heller

\* 25.02.1931 † 18.08.2023

Wir möchten uns von ganzen Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Insbesondere danken wir Frau Dr. Kley und den Schwestern der Diakonie Gebesees für die medizinische Betreuung und Pflege, dem Trauerredner Herrn Mirko Hölzer für seine tröstenden Worte in der Stunde des Abschieds sowie dem Bestattungshaus Nesselau für die hilfreiche Unterstützung und würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.



In Liebe und Dankbarkeit  
**Klaus Heller mit Familie**  
**Claudia Rang mit Familie**  
**Christel Bartl mit Familie**  
 im Namen aller Angehörigen

Döllstädt, im September 2023

Ein Licht ist ausgegangen,  
 aber es ist nicht erloschen,  
 denn tot ist nur, wer vergessen wird.

Ernest Hemingway

# Familien leben



Wir sagen

## DANKE

*für die vielen Glückwünsche, tollen Geschenke,  
 Überraschungen, Geldzuwendungen und die  
 wundervollen Momente zu unserer Hochzeit am  
 09.09.2023*

*Ein besonderer Dank geht an unsere Familien,  
 Trauzeugen, Freunde, Kollegen und dem  
 BCV Bruchstedt, die diesen Tag für uns  
 unvergesslich gemacht haben.*

SANDRA THON & TORSTEN VOIGT

Döllstädt/Gräfentonna



**BAUMPFLEGE,  
 Spezial-  
 BAUMFÄLLUNG**

KOSTENFREIES  
 ANGEBOT  
 nach Besichtigung  
 vor Ort

**BAUMKRISEN  
 MANAGEMENT**  
 ANDREAS HELBING  
 99100 Dachwig Großfahnersche Str.24  
**0172 / 83 88 207**

**WWW.WITTICH.DE**



Urlaubsregion  
**HAUENSTEIN**  
im Biosphärenreservat Pfälzerwald



Sieben Premiumwege  
auf einen Streich ...  
das Wandererlebnis  
vom Feinsten im  
Pfälzerwald

Tourist-Info-Zentrum Pfälzerwald  
Schuhmeile 1 · 76846 Hauenstein · Tel. 06392 9233380  
[www.urlaubsregion-hauenstein.de](http://www.urlaubsregion-hauenstein.de)

Foto: Dominik Keitz - Ausblick Gelersteine-Tour - Grafik: c-sign



**Wald  
Marathon**

[www.wald-marathon.de](http://www.wald-marathon.de)

**Sa, 7. Oktober**

45 km – 1402 hm – 7 Berge  
Ein atemberaubendes Erlebnis  
für ambitionierte Wanderer.

Anmeldung





Das Ahrtal erwacht ...  
... und wir sind wieder da!

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

## Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*) in Ahrweiler für 2 - 4 Pers. Direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern. Ab 49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung und Umsatzsteuer (zzgl. Gästebeitrag der Stadt).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler · Ortsteil Ahrweiler  
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160/1714841  
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

„Mach das Chef!  
Wir brauchen Verstärkung!“

Für nur **79 €**\*

30 Tage online sichtbar  
mit Ihrer **Stellenanzeige.**

\*zzgl. MwSt / Angebot gültig bis 31.12.2023



www.anzeigen.wittich.de/  
jobs-regional



## MEXIKO-Traumreise 2024

mit FLY & HELP & Schlagerstars unter Palmen

\* ALL-INCLUSIVE \*



p. P. ab  
**1.299 €**

im DZ vom 15.04.-23.04.2024  
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frankfurt  
inkl. Flug, im 5 Sterne Luxushotel  
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:  
LW24

### INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Cancún in der Economy Class
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5\* Hotel BlueBay Grand Esmeralda, Deluxe-Gardenview-Zimmer;
- All-Inclusive**
- Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«
- Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers 2024«
- »Disco Pool-Party«
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- Zimmerupgrades z.B. Meerblick zubuchbar
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Rail & Fly der DB zubuchbar

E-Mail: reisen@prime-promotion.de  
Veranstalter: Prime Promotion GmbH

Begleiten Sie uns an die **Karibikküste Riviera Maya in Mexiko**. Erleben Sie das karibische Meer und feine Sandstrände an der **Playa Del Carmen**. Ihr 5\* Hotel Resort BlueBay Grand Esmeralda liegt direkt am 500m langen Privatstrand! Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere **3 inkludierten Event-Highlights** werden diesen **Mexiko-Aufenthalt** zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!

### Inkludierte Reise-Highlights



### »Nacht des Deutschen Schlagers«

Feiern & tanzen mit Ihren Lieblingskünstlern!

Johnny Logan, Markus & Yvonne (Neue Deutsche Welle), Gaby Baginski, Stefan Mross, Olaf Berger, Rosanna Rocci, Markus Becker und Wolfgang Trepper mit einer Comedy Show.

**condor**  **BlueBay** 

www.schlagnacht-mexiko.de



**50 € pro Person** vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

### Buchungsmöglichkeiten:

15.04.-23.04. (9-tägig, 7 Nä.) ab 1.299 € p.P.  
14.04.-25.04. (12-tägig, 10 Nä.) ab 1.699 € p.P.  
14.04.-29.04. (16-tägig, 14 Nä.) ab 1.899 € p.P.  
Weitere Abflugtage 16. und 17.4. möglich!

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548





# Bauen

# und Wohnen



## Das Dach sturmsicher machen

Das langfristige Klima wandelt sich - und damit steigt zugleich das Risiko, in unseren gemäßigten Breiten häufiger von Orkanen, Starkregen, Stürmen und Hagel getroffen zu werden.

Unwetter haben allein im Jahr 2022 bundesweit zu Schäden in Höhe von 4,3 Milliarden Euro geführt, berichtet der Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft.

Für die kommenden Jahre und Jahrzehnte steht eine weitere Zunahme zu befürchten – in nahezu jeder Region. Um die Gefahr von Schäden am Eigenheim zumindest zu verringern,

können Hauseigentümer unternehmen. Als vorbeugende Maßnahme können



Foto: djd/Bauder

Hauseigentümer unter anderem Fachbetriebe mit einer Überprüfung des Dachs beauftragen.

Der regelmäßige Check ermöglicht es, kleine Mängel frühzeitig zu erkennen und schnell auszubessern, bevor daraus beim nächsten Sturm größere Schäden entstehen können.

Eine Neueindeckung bietet zudem die Möglichkeit, Dachaufbau, Abdichtung und Dämmung von Grund auf zu verbessern. Unter [www.bauder.de](http://www.bauder.de) etwa finden sich Adressen von Fachverarbeitern in der Nähe.

djd /Dachsysteme  
Paul Bauder



## Herbstaktion

Dach / Fassade / Metallbau

**ACHTUNG HAUSBESITZER!**

Jetzt handeln – und mit Dach- und Fassadendämmungen Energiekosten senken!  
Seit 25 Jahren ist unser Team Ihr zuverlässiger Partner bei Sanierungsfragen rund um Ihr Haus!

**Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen – Preisbeispiele auf 100 m<sup>2</sup>**

Dachumdeckung mit Betondachsteinen	ab 12.900,- €
Ultraleichtdach, Alu Dachpfanne, nur 2 kg/m <sup>2</sup>	ab 12.980,- €
Dachfläche mit Bitumenschindeln, schwarz/rot	ab 8.490,- €

Tonziegeldächer, Flachdachsanieierung, Holzarbeiten, Dämmung, Dachklempnerarbeiten, Dachfensteraustausch, Holz- und Kunststoff-Fassaden, Schieferarbeiten, Metallbau, Zäune/Tore/Geländer in Edelstahl/verzinkt, Balkonanlagen, Fenstergitter

**Planung, Lieferung, Montage von Photovoltaik-Anlagen**

**Bei Auftragsvergabe bis 30.11.2023 Preisgarantie bis Juli 2024!**

**Wir verschönern Ihr Zuhause (Beispiel 100 m<sup>2</sup> Wandfläche)**

Fassadenanstrich inklusive Grundierung	ab 5.450,- €
Fassadenputz inkl. Untergründe	ab 8.950,- €
Fassadendämmung 10 cm stark Klebe-System	ab 14.480,- €

Dachdeckerbetrieb Bau Gut Bedacht, Malermeister Ullrich | Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

**Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich**

**LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH –**

Das Handwerkerhaus

Die Arbeitsgemeinschaft der Meister-Fachbetriebe  
Am Vogelherd 97 | 98693 Ilmenau | [lbut-gmbh@gmx.de](mailto:lbut-gmbh@gmx.de)

**Telefon 03677 - 207736**





# MOTOCROSS

**30.9.-1.10.23**

# GRÄFENTONNA

Weitere Informationen unter: [www.adac-motorsport.de/adac-mx-bundesendlauf](http://www.adac-motorsport.de/adac-mx-bundesendlauf)

## Elektrotechnik Hötzel



- Elektroanlagen
- Sat- & Antennenanlagen
- Wärmespeicheranlagen

**Elektromeister  
Michael Hötzel**

Untervorstadtstr. 38  
99958 Gräfen-tonna

Telefon: 036042/76751

Funk: 0173/8540583

[elektrotechnik.hoetzel@web.de](mailto:elektrotechnik.hoetzel@web.de)

## Karosseriebau Vater



### Meisterbetrieb

- Unfallinstandsetzung
- Inspektion
- Motorinstandsetzung
- Richtbankarbeiten
- TÜV/ASU
- Autoelektrik
- Lackierung
- Bremsendienst
- Leihwagen
- Gutachten
- Autoglas
- Abschleppdienst

99958 Burgtonna · Hinter der Schenke 3 · Tel. (03 60 42) 7 32 09



# ADAC MX BUNDESENDLAUF 2023

vom 30.09. - 01.10.2023 in Gräfentonna

## Der MSC Gräfentonna e. V. im ADAC lädt ein

Ein herzliches Willkommen auf unserem Track: „Zeit für Racing!“

- Anzeige -

Vom 30.09. bis 01.10.2023 wird auf der Strecke des MSC Gräfentonna e. V. im ADAC der „ADAC MX BUNDESENDLAUF 2023“ ausgetragen. Seit 2009 nominieren die 18 ADAC-Regionalclubs jährlich die besten Kinder und Jugendlichen im Alter zwischen 6 und 18 Jahren für den „ADAC MX BUNDESENDLAUF“, welcher als wichtiges Karrieresprungbrett im Motocross-Sport gilt.

In den Klassen 50 ccm; 65 ccm; 85 ccm und 125 ccm treten über 200 Piloten auf 2-Takt-Motorrädern, gemäß den Bestimmungen der FIM-Motocross, an und fahren um die Titel in den jeweiligen Klassen. In diesem Jahr wurde der MSC Gräfentonna e. V. im ADAC ausgewählt den Bundesendlauf auszurichten.

Auf der Motocross-Strecke wurden in den vergangenen Jahren viele Rennen zur Deutschen Jugend Motocross Meisterschaft durchgeführt. Das Gelände bietet beste Bedingungen für die Austragung des Bundesendlaufes.

Wir drücken den Fahrern und Fahrerinnen des ADAC Hessen-Thüringen-Teams die Daumen!

Wir möchten uns auf diesem Wege ganz herzlich bei allen Sponsoren für ihre tatkräftige Unterstützung bedanken und würden uns freuen, Sie auf dem Gelände des MSC Gräfentonna e. V. zu unserem Event begrüßen zu dürfen.

Der Vorstand des MSC Gräfentonna e. V. im ADAC



### SAVE THE DATE!

Wer Spaß daran hat sich tolle Fights und spannende Rennläufe anzuschauen, der ist herzlich eingeladen. Selbstverständlich wird für das leibliche Wohl bestens gesorgt sein.

## Maler & Werbe GbR Sichtig & Benesch

Fasaneriestraße 5 · 99958 Tonna/ OT Gräfentonna  
Telefon: 03 60 42/ 7 43 84 · Telefax: 03 60 42/ 7 43 86

Ausführung sämtlicher Maler- & Tapezierarbeiten  
Fassadengestaltung, Vollwärmeschutz  
Fußbodenverlegung, Schrift- & Reklamarbeiten  
Restaurierung

## Förster-Bau

**BAUEN mit einem starken Partner**  
Stellen Sie unsere Fachkompetenz auf die Probe.

**Inh. Egbert Förster**

Gewerbegebiet – Nägelstedter Weg 7  
99958 Tonna / OT Gräfentonna

Telefon: (03 60 42) 7 96 14

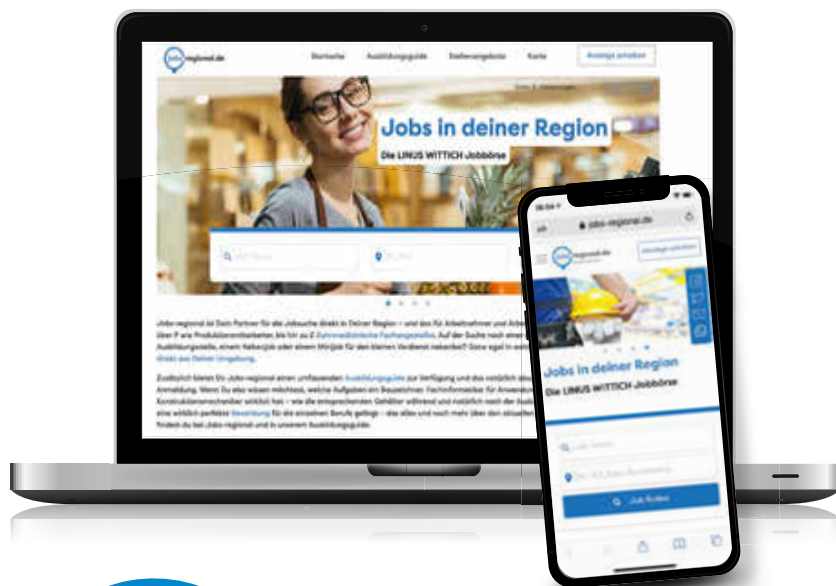
Fax: (03 60 42) 7 96 05

E-Mail: Foerster-Bau@t-online.de

[www.foerster-bau-tonna.de](http://www.foerster-bau-tonna.de)

- Mauer-, Putz- und Betonarbeiten
- Platten- und Pflasterarbeiten
- Abbruch
- Tiefbau
- Außenanlagen

# Mobile Jobsuche einfach & schnell



**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

**Erscheinungsdauer print:**

Einmalig

**Erscheinungsdauer online:**

Vier Wochen

**Erscheinungstermin:**

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

**Anzeigenschluss:**

Es gelten unsere

regulären

Anzeigenschlüsse



In den Folgen 43 | 98693 Ilmenau | Tel. 03677 2050-0

Printanzeige  
**buchen**

1.

Einfach  
**Stellenangebot**  
im **Wunschgebiet**  
schalten



plus  
**79,-**

zzgl. MwSt.

2.

**Onlineauftritt**  
im PDF-Format **dazu**



vier Wochen  
**online**

3.

auf **jobs-regional.de**  
gefunden werden

ReisenAKTUELL.COM  
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

Weitere Angebote finden Sie auf [reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com)  
oder einfach den QR-Code **scannen und buchen!**



### Bayerischer Wald

**Burghotel am Hohen Bogen in Neukirchen beim Heiligen Blut**

Ihr Hotel besteht aus mehreren Gebäuden und verfügt u. a. über ein Restaurant, Bar, Lobby mit Kamin sowie eine Bade- und Wellnesslandschaft mit Hallenbad, Saunen u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Badelandschaft mit Hallenbad, Whirlpool und Außenpool (saisonal) ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfüg.)
- ✓ u. v. m. bei Buchung von Ultra All Inclusive (15 € p. P./Nacht)



Ultra All Inclusive zubuchbar



Bsp. DZ Komfort Haupthaus (gg. Aufpreis)



#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich		
	Nächte	3	5	7
12.11. - 18.12.23		149	239	339
07.01. - 09.02.24		169	279	379
05.11. - 11.11.23, 19.12. - 21.12.23		169	279	389
04.10. - 04.11.23		199	329	459
22.12. - 25.12.23		229	379	529
02.01. - 06.01.24, 10.02. - 17.02.24		249	409	569

**Einzelzimmerzuschlag:** 12 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 2-3 € pro Person/Nacht  
**Weitere Termine 2024 buchbar.**

Reise-Code: buai

schon ab € **149,-** p. P.

4 Tage inkl. All Inclusive

### Thüringer Wald

**Aktiv & Vital Hotel Thüringen in Schmalkalden**

Ihr Hotel erwartet Sie u.a. mit einem Restaurant, einer Gaststube mit Biergarten, Bowlingbahn, zwei Tennisplätzen, Aufzug sowie einem Wellnessbereich und Saunagarten.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
- ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad, Sauna, Dampfbad, Wärmeliegen, Ruheraum u. v. m.
- ✓ Nutzung des beheizten Außenpools und des Saunagartens
- ✓ Leihbademantel und -saunatuch
- ✓ Ermäßigung auf den Eintritt in die Viba-Nougat-Welt in Schmalkalden (2 für 1; ca. 5 km entfernt) ✓ WLAN
- ✓ Informationen über die Region
- ✓ Hotelparkplatz (n. V.) ✓ u. v. m.



Beispiel Doppelzimmer Vital

#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ Vital

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.10. - 20.12.23		189	279	468	709

Preise ggf. zzgl. Wochenendzuschlag  
**Einzelzimmerzuschlag:** 30 €/Nacht

Reise-Code: thsc

schon ab € **189,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

### Erzgebirge

**Erzgebirgshotel Bergschlösschen in Pockau**

Ihr Hotel empfängt Sie am Ufer der Schwarzen Pockau, wenige Meter vom Ortskern entfernt. Es bietet ein Restaurant, Bar, Wintergarten und Biergarten für warme Sommerabende.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus** (2023)/**Halbpension** (2024)
- ✓ 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen
- ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfüg.)



Chemnitz



Beispiel Doppelzimmer

#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.11. - 26.11.23, 02.01. - 31.01.24, 01.03. - 23.03.24, 01.11. - 26.11.24	99	119	179	219	
01.02. - 29.02.24, 24.03. - 30.04.24, 01.07. - 31.08.24	109	139	199	259	
01.10. - 31.10.23, 27.11. - 26.12.23, 01.05. - 30.06.24, 01.09. - 31.10.24, 27.11. - 26.12.24	119	149	209	269	

**Einzelzimmerzuschlag:** 10 €/Nacht

Reise-Code: erpo

schon ab € **99,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

### Harz – Kyffhäusergebirge

**Hotel Residenz in Bad Frankenhausen**

Ihr Hotel liegt am Südhang des Ortes und bietet Restaurant, Bar, Terrasse, Aufzug und die VenusVital Therme mit u.a. Hallenbad, Whirlpool, Saunen und Erlebnisduschen.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Willkommensgetränk
- ✓ Nutzung der hauseigenen VenusVital Therme
- ✓ WLAN ✓ u. v. m.



Kyffhäuserdenkmal



Beispiel Doppelzimmer Waldblick

#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ Waldblick

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.12. - 20.12.23		139	239	379	529
02.01. - 31.01.24, 01.12. - 20.12.24		169	249	409	569
16.11. - 30.11.23		179	259	409	559
01.02. - 26.03.24, 16.11. - 30.11.24		179	269	429	589
01.10. - 15.11.23		189	269	429	589
27.03. - 15.11.24		199	279	449	619

**Einzelzimmerzuschlag:** 27 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 2,50 € pro Person/Nacht

Reise-Code: rebf

schon ab € **139,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf [reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com). Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.  
**Veranstalter:** Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz

**Bequem online  
buchen auf**  
[reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com)



**Beratung & Buchung**  
Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10 - 19 Uhr  
**0261 - 29 35 19 73** und in Ihrem Reisebüro



**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

BAUEN • UNTERHALTEN • WERTE SCHAFFEN



## ZEIT FÜR NEUE WEGE

Die Bauunion GmbH Wandersleben ist ein Spezialist für den Brücken- und Ingenieurbau. Von unserem Sitz zwischen Gotha und Erfurt aus betreuen wir vor allem regionale Bauprojekte in Thüringen und den angrenzenden Bundesländern. Die Bauunion Wandersleben gehört zur Bickhardt Bau Unternehmensgruppe.

Zur Verstärkung unseres Teams in Schwabhausen suchen wir:

## Kalkulator (m/w/d) INGENIEURBAU

Vollständige Anforderungsprofile unter [www.bickhardt-bau-jobs.de](http://www.bickhardt-bau-jobs.de)  
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.



**bauunion gmbh**  
wandersleben

Das Steinfeld 4 | 99869 Drei Gleichen | Tel. 036202 287 0 | [info@bu-wandersleben.de](mailto:info@bu-wandersleben.de) | [www.bu-wandersleben.de](http://www.bu-wandersleben.de)



## Mit Aussicht auf HEIMAT. Ihr nächster Job.



**Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!**

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Arbeit, Ausbildungsplatz oder Minijob – alles in einem Portal!
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**WITTICH**  
MEDIENTECHNIK

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Jetzt  
bewerben**



## Wir suchen Verstärkung für unser Team.

Foto: fotolia.com / Valua Vivaly.com

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 140 Amts- und Mitteilungsblätter für Städte und Gemeinden in Thüringen sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Um die Ansprüche unserer Kunden an Erreichbarkeit, Freundlichkeit und Zuverlässigkeit noch besser erfüllen zu können, suchen wir eine/n

## Medienberater/in im Außendienst (m/w/d)

### Diese Aufgabe wartet auf Sie:

- Innerhalb eines definierten Verkaufsgebietes betreuen Sie unsere Kunden und gewinnen neue dazu.

### Ihr Profil umfasst:

- Interesse an Printmedien sowie die Pflege und der Aufbau unseres Kundenstammes.
- Eine überzeugende Persönlichkeit mit seriösem und gepflegtem Erscheinungsbild sowie Teamfähigkeit, Verhandlungsgeschick und rhetorischen Fähigkeiten.
- Einen strukturierten und organisierten Arbeitsstil.
- Den Besitz der Fahrerlaubnis B.

### Wir bieten Ihnen:

- Die Mitarbeit in einem erfolgsorientiertem Team.
- Eine vielseitige und herausfordernde Aufgabe im festen Angestelltenverhältnis.
- Den Einstieg in einen Beruf, in dem man Geld verdienen kann.

### Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre ausschließlich schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

### LINUS WITTICH Medien KG

z. Hd. Mirko Reise,  
In den Folgen 43, 98693 Ilmenau,  
E-Mail: [m.reise@wittich-langewiesen.de](mailto:m.reise@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

## Wo sehen Sie sich in fünf Jahren?

Aus der Antwort auf diese Frage können Personaler verschiedene Informationen über den Bewerber herauslesen. Eine davon ist, ob der Bewerber konkrete Ziele für die Karriere hat und wie realistisch diese sind. Keine Ziele zu haben, kann dabei ebenso unprofessionell wirken wie übertriebene Ziele oder eine Antwort, die die Frage ins Lächerliche zieht. Bewerber überlegen daher,

was die persönlichen sowie beruflichen Ziele sind, die im Unternehmen erreichbar sind.

Vielleicht weiß der Bewerber noch nicht mit Sicherheit, wie er sich im Unternehmen langfristig entwickeln will. Auch das ist in Ordnung, jedoch ist es trotzdem wichtig zu betonen, dass der Bewerber sich in fünf oder mehr Jah-

ren noch bei dem Arbeitgeber sieht.

Bewerber können beispielsweise erklären, wie er sich zukünftig einbringen möchte oder welche Arbeitsatmosphäre er sich wünscht, um Loyalität zu beweisen.

Was den Personaler bei dieser Bewerbungsfrage ebenfalls interessiert, ist:

Wie definiert der Bewerber Erfolg? Eine interessante Frage, die der Bewerber für sich selbst beantworten sollte. Daraufhin kann der Bewerber eine passende Antwort für das Vorstellungsgespräch basteln, die kurz erläutert, wie er zu diesem Zeitpunkt arbeiten möchte – zum Beispiel in einer angenehmen Atmosphäre oder mit einem kreativen Team.

## Zitate in der Bewerbung?

Über diese Frage haben sich schon Generationen von Bewerbungs-Historikern zerstritten.

Für die Einen ist die Verwendung klassischer oder kluger Sinnsprüche in Anschreiben oder Lebenslauf ein absolutes No-go.

Andere Experten halten es bei dieser Frage wie bei der Entscheidung für oder gegen die „persönliche“ Seite 3 einer Bewerbung: Wenn's passt, dann passt's halt.

Aber: Bevor Bewerber jetzt das Internet mit der Anfrage „Job Zitate gut“ füttern, bedenken sie bitte: Für die Firmenkategorie „Konservatives Maschinenbau-Unternehmen“ – und davon gibt es hierzulande noch eine ganze Menge – ist diese Art der, nun ja, poetischen Annäherung an den Personalchef nicht unbedingt geeignet. Auch kaltherzige Werber, Texter und Journalisten mögen es im Normalfall gar nicht, wenn jemand mit Sprüchen kommt, die besser sind als ihre eigenen.

Twenty 5 Logistik

## NEUES LAGER,

## NEUER JOB!

Die Twenty 5 Logistik mit Hauptsitz in Gotha hat in Elxleben einen neuen Standort eröffnet.

**Hierfür suchen wir ab sofort:**

- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)
- Lagerhelfer (m/w/d)
- Fachlagerist (m/w/d)

Besuchen Sie unsere Homepage und erfahren Sie mehr über unsere Benefits für Sie und die Voraussetzungen für Ihren neuen Job.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



**Twenty 5 Logistik GmbH & Co. KG**

Vor dem Steinberg  
99189 Elxleben

☎ 03621 / 7122-0

✉ bewerbung@t5-logistik.com

🌐 www.t5-logistik.com



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

Wir kaufen Ihr  
Wohnmobil & Wohnwagen!

0800-1860000 (kostenlos)  
www.ankaufwohnmobile.de

## GWA Umweltanalytik



### Wir suchen

wiss. Mitarbeiter (m/w/d) Produktprüfung und  
Wassertechnologie

Mitarbeiter (m/w/d) Probenmanagement

Laborant (m/w/d) organische Spurenstoffanalytik

Laborant (m/w/d) Mikrobiologisches Labor

### Einsatz am Standort Luisenthal

Die ausführlichen Stellenbeschreibungen finden Sie  
unter: **Stellenangebote – Stadtwerke Erfurt**

Ansprechpartner: Andreas Raab / 036257 43-0 / info@iwu-luisenthal.de

Diese und weitere Stellenangebote finden Sie unter: [jobs-regional.de](https://jobs-regional.de)

## Wir teilen schon seit 1959.

Wir sind schon lange welt-  
weit vernetzt und teilen  
Ideen und Wissen mit loka-  
len Partnern. Damit arme  
und ausgegrenzte Menschen  
in Würde leben können.

**Brot**  
für die Welt

Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**

**Leifer**  
SCHUHMODE

**AB 05.10. GEÖFFNET!**

**NUR  
WENIGE TAGE!**

# SCHUH- OUTLET

## ALLE SCHUHE UND HANDTASCHEN $\frac{1}{2}$ PREIS!

Sparen Sie kräftig bei Markenware namhafter Hersteller aus unseren 7 Fachgeschäften!

- ÜBER 10.000 PAAR DAMEN- & HERRENSCHUHE
- ÜBER 1.000 HANDTASCHEN

- ✓ 250 kostenlose Parkplätze
- ✓ Kartenzahlung möglich
- ✓ täglich von 9-18 Uhr geöffnet

**WALTERSHAUSEN**  
FREIZEITZENTRUM GLEISDREIECK